

SINHALESE-ENGLISH

GRAMMAR AND EXERCISE BOOK

PUBLIC INSTRUCTION DEPARTMENT.

SINHALESE-ENGLISH GRAMMAR AND EXERCISE BOOK.

FIRST LESSON. පළමුවෙනි පාඩම.

ON THE PLURAL OF NOUNS SUBSTANTIVE.

සාමාන්‍යයෙන් එක වචනවූ නාමය අගට s යන අකුර එකතු කිරීමෙන් බහුවචනය සෑදේ. ඒ මෙසේයි: - Dog බල්ලා, dogs බල්ලෝ, a letter ලියමනක්, letters ලිපි.

WORDS.

The horse, අශ්වයා.	Bark, බුරුණවා.
A bird, පක්ෂයෙක්.	Play, සෙල්ලම්කරණවා.
The girl, ගැණුලු ළයා.	Run, දුවනවා.
A boy, පිරිමි ළමයෙක්.	Sing, ගීතිකාකරණවා.

I sell, මම විකුණමි.	We sell, අපි විකුණමු.
Thou sellest, තෝ විකුණෙහි.	You sell, තොපි විකුණෙහු.
He sells, හෙතෙම විකුණයි.	They sell, ඔවුහු විකුණත්.
She sells, ඇ විකුණයි.	They sell, ඇලා විකුණත්.
Do I sell? මම විකුණමිද?	Do we sell? අපි විකුණමුද?
Dost thou sell? තෝ විකුණෙහිද?	Do you sell? තොපි විකුණෙහුද?
Does he sell? හෙතෙම විකුණයිද?	Do they sell? ඔවුහු විකුණත්ද?
Does she sell? ඇ විකුණයිද?	Do they sell? ඇලා විකුණත්ද?

Thou යන වචනය අදහස් කරයි, තෝ, තොපි; උඹ, උඹලා; තමුත්තාත්සේ, තමුත්තාත්සේලා යන මේආදී සියලු අස්ථි යන හිමි you යන ශබ්දයම ව්‍යවහාර කරනු ලබති. උ, උන්නාත්, උත්තරාත්සේ, යන මේ අස්ථි යන හිමි he යන ශබ්දයද, ඒවායේ බහු වචනයන්හි they යන ශබ්දයද ව්‍යවහාර කරති.

සවිභාවක්හෝ ව්‍යවහාරයක් කිවමනාකල්හි present tense නම් වචනානුසාරයෙන්—ඒ මෙසේයි, birds fly, පක්ෂ හු පියාසර කරති.

Exercise 1.

The girl sings. The boy runs. The dog barks. The boys sing. The horses run. The girls play. Birds fly. We sing. The dogs bark. A horse runs. A girl sings. Does she run? Do the dogs bark?

බල්ලා බුරයි. ගැණුලුමෝ සෙල්ලම්කරති. අපි දුවමු. පක්ෂයෝ පියාසරති. අශ්වයෙක් දුවයි. බල්ලෝ බුරති. ඔවුහු ගීතිකා කරති. ගැණුලුමෝ ගීතිකාකරති. මම සෙල්ලම් කරමි. ඇ දුවයි. උඹ සෙල්ලම් කෙරෙහි. උ, සෙල්ලම් කරයි.

LESSON 2—දෙවෙනි පාඩම.

PLURAL CONTINUED.

x, ch, sh, s, o යන මේ අක්ෂරයන්ගෙන් කෙලවරවන්නාවූ එක වචනයක් බහුවචනයෙහි යොදනව වුවමනාකල්හි එහි අගව es එකතුකරනු ලැබේ.

දෑහරණ.—Box, පෙට්ටිය.	Boxes, පෙට්ටි.
Branch, අතන.	Branches, අතු.
Brush, බුන්දල.	Brushes, බුන්දල්.
Ass, කොටඵවා.	Asses, කොටඵවෝ.
Hero, යෝධයා.	Heroes, යෝධයෝ.

පවත්ගත් ක්‍රියාවේ නිමාවක් නුමුකල්හි present imperfect නම් ක්‍රියාව ව්‍යවහාර කරත්—ඒ මෙසේයි The boys are playing, ඒ ලෙමෝ සෙල්ලම් කරත්. එනම්, සෙල්ලම් කරමින් සිටිත්.

WORDS.

Glass, වීදුරුව.	Make, සාදනවා.
Fox, නර්ගයා.	Break, කඩනවා.
Watch, මරලේ සුව.	Buy, මිලද්වගන්නවා.
Church, පල්ලිය.	Build, ගොඩනගනවා.
Fish, මත්ස්‍යයා.	Swim, පිණනවා.

I am selling, මම විකුණමි.	We are selling, අපි විකුණමු.
Thou art selling, තෝ විකුණෙහි.	You are selling, තොපි විකුණෙහි.
He is selling, ගෙනෙම විකුණයි.	They are selling, ඔවුහු විකුණෙහි.
Am I selling? මම විකුණමිද?	Are we selling? අපි විකුණමුද?
Art thou selling? තෝ විකුණෙහිද?	Are you selling? තොපි විකුණෙහිද?
Is he selling? ගෙනෙම විකුණයිද?	Are they selling? ඔවුහු විකුණෙහිද?

Exercise 2.

Is he breaking the glasses? The foxes are running. We sell the ass. They are selling the watches. I am making a watch. We buy brushes. Are they building the churches? The boys are buying the glasses. They are cutting the branches. Fishes are swimming. Fishes swim. Are you cutting the branches?

මම ලියමක් ලියමි. ලෙමෝ වීදුරු කඩකඩා ඉදිත්. උන්නා ගෙලා සෙල්ලම් කරකර ඉදිත්. මම බුන්දලක් මිලද්වගනිමි. බල්ලෝ බුර්බුර් ඉදිත්. උා පෙට්ටියක් සාදයි. උා මත්ස්‍යයන් විකුණමින් ඉදිත්. උන්නාගේ ලියමනක් ලියලියා ඉදි. මම මරලේ සුවක් මිලද්ව ගනිමි. ලමයි සෙල්ලම් කරකර ඉදිත්ද?

LESSON 3—තුන්වෙනි පාඩම.

PLURAL CONTINUED

f, fe, යන අක්ෂරයන්ගෙන් කෙලවරවූ ඒකවචනයන්ගේ f, fe යන අකුරු v අකුරට මාරුකර අගව es, එකතුකළවිට ඒවායේ බහුවචන සෑදෙත්—ඒ මෙසේයි,
Thief—සොර, thieves—සොරු, wife—භාග්‍යව, wives—භාග්‍යවෝ.

WORDS.

Loaf, පාන්ගෙඩිය.	One, එක.
Knife, පිහිය.	Two, දෙක.
Calf, වස්සා.	Three, තුණ.
Leaf, පත්‍රය.	My, මගේ.
Life, දාණය.	Not, නැත.
Sheaf, ගොයම් මිටිය.	Bring, ගෙනෙන්නවා.

I do not sell, මම නොවිකුණමි.	We do not sell, අපි නොවිකුණමු.
Thou dost not sell, තෝ නොවිකුණෙහි.	You do not sell, තොපි නොවිකුණෙහි.
He does not sell, ගෙනෙම නොවිකුණයි.	They do not sell, ඔවුහු නොවිකුණෙහි.
I am not selling, මම නොවිකුණමි.	We are not selling, අපි නොවිකුණමු.
Thou art not selling, තෝ නොවිකුණෙහි.	You are not selling, තොපි නොවිකුණෙහි.
He is not selling, ගෙනෙම නොවිකුණයි.	They are not selling, ඔවුහු නොවිකුණෙහි.

Exercise 3.

He is not breaking the glasses. Are the thieves running? They are running. Do you sell the two loaves? I do not sell the leaves. The boys are breaking the knives. The wife is cutting the leaves. My dog does not swim. The leaves fall. Are they bringing the calves?

මම පිහිය දෙකක් මිලද්ව ගනිමි. උා අතු කපකපා ඉදිද? මගේ අඟ්ගෝ දුවත්. මම වස්සන් නොවිකුණමි. ඔවුහු පිහියා සාදත්. ඔවුහු පිහියා සාදන්නේ නැත. ලමයි ගොයම් මිටි දෙකක් ගෙනෙත්. උඩ වීදුරු විකුණෙහිද? මම වීදුරු විකුණ නොඉදිමි.

LESSON 4—සතරවෙනි පාඩම.

PLURAL CONTINUED.

වෘජ්‍යාඝරයකින් පරවූ y කෙළවරකොට ඇති වචනයන්ගේ බහුවචන ක්‍රියාවක කල්හි y අකුර v අකුරට මාරුකර එහි අගට es එකතුකරත්—ඒ මෙසේයි,

Sing.

Copy, කොපිය.
Lady, ලමානැනී.
History, කථානාමය.
Country, රට.

Write, ලියනවා.
Read, කියවනවා.
See, දකිනවා.
Cut, කපනවා.

Plu.

Copies, කොපි.
Ladies, ලමානැනි.
Histories, කථානාමය.
Countries, රටවල්.

Live, පදිංචිව සිටිනවා.
Tear, ඉරන්වා.
Beat, ගහනවා.
His, ඔහුගේ.

Exercise 4.

The ladies are singing. The boys are writing the copies. I am reading the histories. We see the country. Are they writing the letters? The lady beats the boy. I see the ladies. He is not beating the girl. The boy is tearing the copies. I do not tear the letter. They do not write the copies. We are building a church.

මම මගේ කොපිය ලියමි. ලමානැනියෝ ලියමිලියත්. ලමයා කොපිය ලියයි. ඔහු ලියමන ඉරයි. ලමානැනියෝ දෙන්නා කන්නාරු කරත්. ඔහුගේ භාය්‍යාව බුන්දල් විකුණයි. මම පොත් දෙක විකුණමි. ලමයා ඔහුගේ පිහියේ විකුණයි. ඇ මගේ විදුරුව කඩනවා. මගේ කොපිය වැටේ.

LESSON 5—පස්වෙනි පාඩම.

PLURAL CONTINUED.

ඉහත දක්වනු ලැබූ සාමාන්‍ය විධිවිත්තවලට වෙනස්වූ ආකාර මත දක්වන බහුවචන සැදිවෙත්.

Sing.

Foot, අඩි.
Tooth, දත.
Goose, පාන්තයා.
Mouse, මියා.
Louse, උකුණ.
Man, මිනිසා.
Woman, සත්‍රි.
Child, ලමයා.
Ox, හරකා.

Plu.

Feet, අඩි.
Teeth, දත්.
Geese, පාන්ති.
Mice, මියෝ.
Lice, උකුණෝ.
Men, මිනිස්සු.
Women, සත්‍රියෝ.
Children, ලමයි.
Oxen, හරක්.

Exercise 5.

Are you selling the geese? The women are selling the geese. We are buying a dog. Does he run? My horse runs. The children are playing. The men build the church. Do you write copies? I read a history. Is the boy writing the copy? He is reading a letter. Do they swim? They do not swim.

ලාලා මගේ පාන්තයන් විකුණත්. ලමෝ පොත් කියවනවාද? ඔවුහු මගේ කොපිය ඉරඉරඉරයි. සත්‍රියෝ හරක් මිළ යට ගනිතිද? මම ඔහුගේ අක්ෂරය මිළයට ගනිමි. කුඩලා කථානාමය කියවනුද? අපි පොත් විකුණමු. මිනිසෙක් මගේ පෙට්ටිය සාදයි. සොරෙක් හරක් දෙන්නෙක් විකුණත්. මම විදුරුව කඩමින් ඉදිමි. මම පිහිය කඩන්නෙත්තා.

LESSON 6—සවෙනි පාඩම.

POSSESSIVE CASE.

සමයක විභක්ති.

යම් කෙනෙකුට කිසිවක් අයිතිබව කීමට නොහැකි එක වචනයේ අගට s යන අකුර එකතුකර ජවමුලින් මේ (') සලකුණ කර ඇතැම්, ඒ මෙසේයි—Prince කුමාරයා Prince's කුමාරයාගේ.

බොහෝ දෙනෙකුට අයිතිබව හඟවනට වුවමනාකල්හි බහුවචනයෙහි අගට මේ (') සලකුණ පමණක් කරනු ලැබේ—ඒ මෙසේයි,—Princes කුමාරයෝ, Princes' කුමාරයින්ගේ.

බහුවචනය s යන අකුරකින් කෙළවර නොවන කල්හි මේ ලකුණ සහ s අකුර එකතුකරත්, ඒ මෙසේයි,—Men මිනිස්සු, Men's මිනිස්සුන්ගේ.

WORDS.

Father, පියා.
Mother, මවු.
Brother, සොයාදරයා.
Uncle, මාමා.
Aunt, නාත්ත.
Son, පුත්‍රයා.
Lived, පදිංචිව සිටියා.

Tore, ඉරුවා.
Made, සැදුවා.
Bought, මිලේගත්තා.
Wrote, ලියුවා.
Saw, දුටුවා.
Beat, ගානුවා, තැලුවා.

I sold, මම වික්කෙමි.
Thou soldest, තෝ වික්කෙහි.
He sold, හෙතෙම වික්කෙ.
Did I sell? මම වික්කෙමිද?
Didst thou sell? තෝ වික්කෙහිද?
Did he sell? හෙතෙම වික්කෙද?

We sold, අපි වික්කෙමු.
You sold, තෙපි වික්කාහු.
They sold, ඔවුහු වික්කෝ.
Did we sell? අපි වික්කෙමුද?
Did you sell? තෙපි වික්කාහුද?
Did they sell? ඔවුහු වික්කෝද?

Exercise 6.

I wrote a letter. Did you beat the boy? No, I beat the girl. I sold my sister's books. He tore the children's copies. Did they beat my brother's dog? They beat the uncle's son. I saw my uncle's children. He sold my father's geese. They brought my aunt's oxen. Did they buy my brother's knives? No, they sold the children's books.

මම මගේ පියාගේ පිහියෙ වික්කෙමි. ලමයා මගේ කොපිය ඉරුවේය. මගේ මාමාගේ පුතා බල්ලාව ගැහුවේය. කුඩු ලමයින්ගේ කොපි ඉරුවෙහිය. මම ලමයින්ගේ පොත් නො ඉරුවෙමි. ඇ පාත්ගෙඩි දෙකක් මිලේව ගත්තාය. ඔවුහු නාන්දුගේ කරකා මිලේව ගත්තෙ ද? අපි මාමාගේ කරකා වික්කෙමු. කුඩුලා මගේ සහෝදරයාගේ බල්ලාව ගැහුවාහුද? නැහැ. උා බල්ලාව ගැහුවේය.

LESSON 7—සන්වෙහි පාඩම.

POSSESSIVE CONTINUED.

නාම පදයට පෙරවුව of යන නිපාතය යෙදීමෙන්ද අයිතිකම ප්‍රකාශවේ. කුමක් වැඩිකොට of යොදනු ලබන්නේ අප්‍රාණී ද්‍රව්‍ය වාචිනාම පදයන්ට පෙරවුවයි—ඒ මෙසේයි, Of the tree, ගසේ. Of the table මේසවල. අයිති ද්‍රව්‍යය අයිතිකාරයාට වඩා දඩාන කොට පෙත්වත්ව වුවමනාකල්හි ප්‍රාණීන් නිසන ශබ්ද පෙරවුව වද of ව්‍යවහාර කරත්. The clothes of the children ලමයින්ගේ ඇඳුම් යනාකාරයි.

Words.

Master, ගරුවරයා.	Read, කියව්වා.
Chair, පුටුව.	Cut, කැපුවා.
House, ගෙය.	Broke, කැඩුවා.
Carpenter, වඩුවා.	Played, සෙල්ලම්කළා.
Daughter, දුව.	Ran, දිව්වා.
Servant, වැඩකාරයා.	Flew, පියාසරකළා.
Cocoanut tree, පොල්ගස.	Sang, ගීතිකාකළා.
Mango tree, අඹගස.	Swam, පිණුවා.
Window, ජනේලය.	Brought, ගෙනවු.
Roof, වහල.	Built, ගොඩනැගුවා.

I was selling, මම විකුණමින් උනිමි.	We were selling, අපි විකුණ මින් උනිමු.
Thou wast selling, තෝ විකුණ මින් උන්නෙහි.	You were selling, තෙපි විකුණ මින් උන්නාහු.
He was selling, හෙතෙම විකුණ මින් උනි.	They were selling, ඔවුහු විකුණ මින් උනහු.

Was I selling? විකුණමින් උනිමිද?	Were we selling, විකුණමින් උනිද?
Wast thou selling? විකුණමින් උන්නෙහිද?	Were you selling? විකුණමින් උන්නාහුද?
Was he selling? විකුණමින් උනිද?	Were they selling? විකුණමින් උන්නාහුද?

Exercise 7.

I was reading the history of Ceylon. The boy was breaking the brushes of the servant. The servant cut the branches of the mango tree. They were making the windows of the church. The dogs were swimming. The girls were singing. Was the woman beating the child? She was tearing the copy of the child. Are you tearing the pages of the book? No, I am cutting the leaves. Did the carpenter make the master's chairs? He was building the roof of the house.

වැඩකාරයා ගරුවරයාගේ පුටුව කැඩුවේය. ලමයි අඹගසේ අතු කඩකඩා උන්නා. වැඩකාරයාගේ පුත්තු සෙල්ලම් කරකර උන්නාද? උාලා ගීතිකා කරකර උන්නා. කුඩු අඹගසේ කොල කැඩුවෙහිද? නැහැ, මම ලමයින්ගේ ඇඳුම් ගෙනුවෙමි. උා වස්සන්ගේ අඩි කැපුවේය. ඇ මගේ සහෝදරයින්ගේ පිහියා කඩකඩා උන්නා. මගේ මව් වැඩකාරයාගේ මේසය මිලේව ගත්තාය. ඔවුහු (උන්) මගේ වැඩකාරයාගේ ගෙයි ජනේලය කැඩුවෝය.

LESSON 8—අවවෙහි පාඩම.

POSSESSIVE CASE CONTINUED.

අයිතිවූ දෙය එම වර්ගයේ නිපාතයින් එකක්ව ගතවත්ව වුව මනා කල්හි of යන නිපාතයත් මේ (') සලකුණත් දෙකම වැට්ඨාසරකරත්. ඒ මෙසේයි, A horse of my uncle's, මගේ මාමාගේ අශ්වයෙක්. (මාමාගේ අශ්වයින්ගෙන් එකෙක් යන අර්ථයයි.)

Words.

Tail, වල්ගය.	Key, යතුර.
Friend, මිත්‍රයා.	King, මුද්ද.
Relation, නැයා.	Mat, පාදර:
Enemy, සතුරු.	Goat, එළුවා.
Kite, සරුන්ගෝලේ.	Pig, උරා.
Picture, පින්තූරය.	Hen, කිකිලි.
Gun, තුවක්කුව.	Pen, පෑන.
Bench, බත්කුව.	William, විලියම්.

I did not sell, නොවික්කෙමි.	We did not sell නොවික්කෙමු.
Thou didst not sell කොමික්කෙහි	You did not sell නොවික්කාහු
He did not sell, නොවික්කේ.	They did not sell නොවික්කෝ
I was not selling	විකුණමින් හුන්නෙමි.
Thou wast not selling	විකුණමින් හුන්නෙහි.
He was not selling	විකුණමින් හුන්නේ.
We were not selling	විකුණමින් හුන්නෙමු.
You were not selling	විකුණමින් හුන්නාහු.
They were not selling	විකුණමින් හුන්නෝ.

Exercise 8.

The servant broke a picture of my father's. A friend of my brother's bought the horse. A servant of the master's was reading the letter. A servant of the master's did not read the letter. He was buying a goat of my uncle's. I bought a gun of his father's. He was not breaking a kite of the boy's. A relation of the master's wrote the book. I was not reading a letter of the master's.

මගේ වැඩකාරයාගේ නැගෙක් කිකිලිව මිලේට ගත්තේය. මම මගේ පියාගේ උරෙක් වික්කෙමි. ලමයා කොපිය ඉරුවේ නැගැ. ඔව්හු මගේ මාමාගේ බල්ලෙකුගේ වල්ගය කපමින් උත්තු. මම පොත කියව තියවා හුන්නෙමි. විලියම් ඔහුගේ සතෝදර්ගේ මුද්දක් මිලේට ගත්තේය. මගේ සතෝදරයාගේ මිතුරෙක් මරලෝසුව සැදුවේය. වැඩකාරයා ගමේ අතු කප කපා උත්තේ නැගැ. ලෙසි සරුන්ගෝලයක් සාදමින් උත්තේය. ගුරුවරයාගේ සතෝදරයෙක් වැඩකාරයින්ට ගැහුවේය.

LESSON 9—නවවෙනි පාඩම.

ප්‍රමාණයක් දක්වන කල්හි ප්‍රමේය ප්‍රභූ නොහොත් ප්‍රමාණ කටයුතු දෙයට පෙරපුව of යන නිපාතය ව්‍යවහාරකළ යුතුයි—එමෙසෙයි, A bottle of water, වතුර බෝතලයක්. Two pounds of sugar, සීනි ගත්තල් දෙකක්.

WORDS.

Salt, ලුණු.	Bushel, බුසල.
Rice, කාල්.	Oil, තෙල්.
Pound, ගත්තල්.	Pot, කලය.
Sugar, සීනි.	Milk, කිරි.
Paddy, වී.	Coffee, කෝපි.
Pair, කුවටම.	Soap, සබන්.
Shoes, සපත්තු.	Tea, තේ.
Meat, මස්.	Paper, කඩදාසි.
Couple, ජෝඩුව.	Sheet, කඩදාසි කොලය.
Grass, තණකොල.	Piece, කැල්ල.
Bag, මල්ල.	Bundle, මිටිය.

Exercise 9.

I bought a bottle of milk. You sold the chair. We bought four bushels of coffee. The children were cutting the piece of soap. The servant bought the bottle of oil. The girl tore the sheet of paper. The servants brought three bushels of paddy. The children broke the piece of glass. I brought a pair of shoes. The carpenter was making a couple of chairs. A friend of my brother's bought the two bags of rice. A servant of my uncle's sold two bundles of grass.

මම කඩදාසිකොලය ඉරුවෙමි. වැඩකාරයා පාත්තයෝ කුවට ම වික්කේය. ඔහු මස්ගත්තලක් මිලයට ගත්තේය. උර තෙල්කලය ගෙනවේය. මගේ පියා කාල්බුසලක් ගෙනවේය. වැඩකාරයා තණකොල වී දෙකක් වික්කේය. අපි කිරිබෝතලයක් මිලයට ගත්තෙමු. සබන්කැලි දෙක මම මිලයට ගත්තෙමි. මිනිසෙක් කෙ.පි බුසලක් ගෙනවේය. ගැණියෙක් කාල් බුසලක් වික්කාය.

LESSON 10—දහවෙනි පාඩම.

PREPOSITIONS USED IN THE FORMATION OF CASES.

විෂයනීන්ගේ අඩි ප්‍රකාශකරණ නිපාත.

Of, to, for, by, through, from, with, in, at, on.

Of the man	මිනිසාගේ.
Of the tree	ගමේ.
To, or for the man	මිනිසාට.
To, or for the tree	ගහට.
By the man	මිනිසා විසින්.
Through or by the man	මිනිසා කරණකොට, ලවා.
Through the country	රට මැදින්.
From the man	මිනිසාගෙන්.
With a knife	පිහියෙන්.
In, at, or on the bank	ඉවුරේ.

WORDS.

To-morrow, හෙට.	Come, එනවා.
Colombo, කොළඹ.	Came, ආවා.
Kandy, මහනුවර.	Give, දෙනවා.
Rupee, රුපියල.	Gave, දුන්නා.
Cent, ශතය.	Send, අර්ණවා.
Home, ගෙදර.	Sent, ඇරියා.

I will sell, මම විකුණන්නෙමි We will sell, අපි විකුණන්
(විකුණෙමු) නෙමු (විකුණෙමු)
Thou wilt sell, තෝ විකුණන් You will sell, නොපි විකුණන්
නෙහි නාහු.
He will sell, ඔහු විකුණන්නේ, They will sell, ඔවුහු විකුණන්
(විකුණව්) නෝ.
Shall I sell? මම විකුණන්ටද? Shall we sell? අපි විකුණන්
(විකුණන්නෙයි) ටද?
Wilt thou sell? තෝ විකුණන් Will you sell? නොපි විකුණන්
නෙහිද? නාහුද?
Will he sell? ඔහු විකුණන්නේ Will they sell? ඔවුහු විකුණ
න්ද? නේද?

Exercise 10.

He cut the branches of the tree. My father bought a knife for my brother. He will send the letter by my servant. The boy cut the master's table with his knife. I shall bring a pen from home. I saw the master's servant in the garden. The lady will go to Kandy to-morrow. I saw my servant's father at Colombo. He wrote the letter on my slate. The girl will buy three pounds of meat from the servant.

මගේ වැඩකාරයා කොළඹින් සිති රත්තල් තුණක් ගෙනේවි. මම විලියම්ට පැනක් දෙන්නෙමි. විලියම් මගේ සහෝදර යාගේ පොත ඔහුගේ පිහියෙන් කැපුවේය. නැන්ද වත්තේ ලිපිකිත් වතුරකලයක් ගෙනේවි. මම පොත රූපියලකට විකුණන්නෙමි. උපිහියෙකින් මගේකඩදසිය කැපුවේය. ගොරෙක් වත්ත මැදින් දිව්වේය. අපි පාඨශාලාවට යන්නෙමු. මගේ පියා ගෙට මහනුවරහිට එන්නේය. මම වැඩකාරයාලවා ලියුම අරින්නෙමි.

LESSON 11—එකලොස්වෙනි පාඩම.

ADJECTIVE AND NOUN.

ගුණවචන සහ නාමපද.

A good boy, හොඳ ළමයෙක්. The good boys, හොඳ ළමයි.
A large bed, ලොකු ආදක්. Large beds, ලොකු ආදන්.
An old hat, පරණ තොප්පියක්. Old hats, පරණ තොප්පි.
An old man, නානි මිනිසෙක්. Old men, නානි මිනිස්සු.
A poor man, දුක්පත් මිනිසෙක්. The poor men, දුක්පත් මිනිස්සු.

WORDS.

New, අලුත්. Small, සුළු.
Young, තරුණ. Little, සුළු.
Long, දික්. Kind, කරුණවත.
Tall, උස්. Strong, ශක්තිමත්.
Sharp, මුවාතආති. Bad, නරක.
High, උස්. Happy, සැපවත්.
Rich, පොහොසත්. Pretty, ලක්ෂණ.
Short, මිටි. White, සුදු.
I shall be selling. මම විකුණමින් සිටින්නෙමි.
Thou wilt be selling. තෝ විකුණමින් සිටින්නෙහි.
He will be selling. ඔහු විකුණමින් සිටින්නේ.
We shall be selling. අපි විකුණමින් සිටින්නෙමු.
You will be selling. නොපි විකුණමින් සිටින්නාහු.
They will be selling. ඔවුහු විකුණමින් සිටින්නාහ.

Exercise 11.

I shall sell my new pair of shoes. The children will be playing in the garden. The old carpenter's son will make a chair for my brother. My father brought a pretty little bird from Colombo. The tall man broke my sister's small slate. A rich man bought my uncle's white horse. The servants will be cutting the tall cocoanut tree. The carpenter made a strong box for the servant. I shall write a short letter. William cut the table with his sharp knife.

මම ගෙට හොඳ පිහියෙක් ගෙනෙන්නෙමි. මම මහනුවරදී උස් කපු දුටුවෙමි. ඔහු මට ලක්ෂණ පිත්තරයක් ගෙනෙන්නේය. මගේ පියා මට කොළඹින් අලුත් පොතක් එවන්නේය. දුක්පත් මිනිසෙක් මගෙන් පරණ තොප්පියක් මිලේට ගන්නේය. උා මගේ අලුත් පිහියෙන් ගහේඅත්ත කපමින් සිටියේය. ලමයි කොපි ලියලියා සිටින්නාහ. නරක ලමයි සෙල්ලම්කරමින් සිටින්නාහ.

LESSON 12—දෙලොස්වෙනි පාඩම.

PERSONAL PRONOUNS.

Nom. Sing.	I මම	Thou or you තෝ, ඔබ	He ඔහු	She ඇ	It එක
Obj. Sing.	Me මා	Thee or you ටා, ඔබ	Him ඔහු	Her ඇ	It එක
Nom. Plu.	We අප	You ඔබලා නොපි	They ඔවුහු	They ඔවුහු	They ඒවා
Obj. Plu.	Us අප	You ඔබලා	Them ඔවුන්	Them ඔවුන්	Them ඒවා

To me, මට.
By us, අප විසින්.
From him, ඔහුගෙන්.
In her, ඇ කෙරෙහි.
Through you, නුඹලා, නුඹලා
For them, ඔවුන්ට [ලවා.
With them, ඒවායින්.
On it, ඒක ලඩ, ඒකේ.

I am, මම වෙමි.
Thou art, තෝ වෙහි, වෙයි.
He is, ඔහු වේ.
Am I? වෙමිද?
Art thou? වෙහිද?
Is he? වේද?
We are, අපි වෙමු.
You are, නොපි වෙහි.
They are, ඔවුහු වෙත්.
Are we? වෙමුද?
Are you? වෙහිද?
Are they? වෙත්ද?

මෙම ක්‍රියාව වෙනවා, ඉන්නවා, සිටිනවා, තිබෙනවා යන මේ සියලු අක්‍රියාත්මක වචනාර්ථ කරත්.

දෙවැනි.—He is a good man, ඔහු හොඳ මිනිසෙක් වේ, or [හොඳ මිනිසෙක්ය.

He is in the room, ඔහු කාමරේ ඉඳී, සිටී.
The book is on the table, පොත මේසෙලඩ තිබේ.

Exercise 12.

The children are in the garden. I do not see them in the garden. Did he give you the book? No, he gave it to his sister. Is she reading it? My brothers are reading it. I bought a pair of shoes from him. He lives with us. Did you buy the books at Colombo. I bought them at Kandy. The slates are in the room. I sent the letter through him. The servant bought this table from her. He gave us three bushels of paddy.

පිහියේ මේසෙලඩ තිබේද? ඒක කාමරෙහි තිබේ. ඔහු අපට කිරි බෝතලයක් එව්වේද? හරක් වත්තේ ඉඳිත්ද? හරක් පාරේ ඉඳිත්. දුක්පත් මිනිසෙක් මට පාදුරක් වික්කේය. ඔහු හොඳ මිනිසෙක් නොවේය. ලඩ මට අඩගාසුවෙහිද? මම නුඹට අඩගාසුවෙමි. මගේ තොප්පිය මිදුලේ තිබේ. ගැණුලමයි කාමරේ සිටිත්. මම ඔවුන් නුවරදී දුටුවෙමි. දිග බංකුව මිදුලේ තිබේ. වැඩකාරයා ඒක කැබුළුවේය.

LESSON 13—දහතුන්වෙනි පාඩම.

POSSESSIVE PRONOUNS.

සම්බන්ධයෙහි මගේද අඳිය.

My	}	මගේ	Our	}	අපේ
Mine			Ours		
Thy	}	තාගේ, තුමේ ...	Your	}	නොපගේ, නුඹලාගේ
Thine			Yours		
Your	}		Their	}	ඔවුන්ගේ ...
Yours			Theirs		

His	}	ඇගේ	Their	}	ඔවුන්ගේ
Her			Theirs		
Hers					
Its	}	ඒකේ	Their	}	ඒවාගේ
			Theirs		

My, thy, your, her, our, their යන මොවුන් නාම වචනයන්ට පෙරවුව විශේෂණයෙන් වැඩහාර කරණුලෙත්. Mine, thine, yours, hers, ours, theirs යනමොවුන් ක්‍රියාවචනයන්ට සම්බන්ධ ක්‍රියා විශේෂණයෙන් යොදත්. His, its යන දෙක නාම වචන අන්ට පෙරවුව ගෝ එසේනොව ගෝ වැඩහාර කරත්, ඒ මෙසේයි—This is my book, මේ මගේ පොතය. This book is mine, මේ පොත මගේය. It is his book, ඒක ඔහුගේ පොතය. It is his, ඒක ඔහුගේය.

WORDS.

Eat, කන්නවා.	Field, කුඹුර.
Ate, කෑවා.	Clothes, ඇඳුම්.
Think, හිතනවා.	Soul, ප්‍රාණය.
Thought, හිතුවා.	Immortal, අමරණීය.
Drink, බොනවා.	Room, කාමරය.
Drank, බිවා.	Hand, අත.
Slate, ගල්ලොල්ල	

I was, විමි, සිටියෙමි.	We were, විමු, සිටියෙමු.
Thou wast, වුගෙහි, සිටියෙහි.	You were, විඟ, සිටියාහු.
He was, වී, සිටියේ.	They were, වුඟ, සිටියෝ.
It was, තිබුනේ.	They were, තිබුනාහ.

Exercise 13.

Our field is large. A friend of mine gave it to me. My clothes were good. My soul is immortal. My sister's children were in Colombo. Your brother was not in the room. William sold his old hat for a rupee. I thought it was yours. The large house is not theirs. The pretty hens were not ours. The new slate was not his. They wrote their copies. The young goat was not yours. You were drinking his bottle of milk.

විලියම් පිහියෙකින් මගේ සහෝදරගේ අත කැපුවේය. පිරිමි ලමයි වත්තේ සිටියෝය. ඒ මිනිසා ඇගේ සහෝදරගෙක් නොවේය. ඇගේ මාමා ඇට අලුත් තොප්පියක් දුනි. ගරුවරයා ඔහුගේ වැඩකාරයාට ගැසුවේය. ලමේ සුදු තොප්පිය මේසෙලඩ තිබුනි. ඇ ඇගේ පැත්තලේ මට දුන්නේ නැත. අපේ එළඳෙන ලගේ තැන්කොල මිටියක් කෑවාය.

LESSON 14—දහ හතරවෙනි පාඩම.

OWN, SELF.

My own, මගේම	Our own, අපේම
Thy own or your own හුමේම.	Your own, හුඹලාගේම.
His own { ඔහුගේම තමුන්ගේම	Their own { ඔවුන්ගේම තමුන්ගේම
Her own, ඇගේම	Their own { ඔවුන්ගේම තමුන්ගේම
Its own, ඒකේම	Their own, ඒවායේම.

WORDS.

Hand, අත.
Friend, මිත්‍රයා.
Enemy, සතුරා.
Land, ඉඩම.
Kitchen, කුසිසිය.
King, රජ.

Cultivate, ගොඩනැගිල්ලක් කරන්නවා.
Cultivated, ගොඩනැගිල්ලක් කළා.
Steal, සොරකම්කරන්නවා.
Stole, සොරකම් කළා.
Teach, උගන්වනවා.
Taught, ඉගැන්වුනවා.

I shall be,	මම වන්නෙමි, සිටින්නෙමි.
Thou wilt be,	තෝ වන්නෙහි, සිටින්නෙහි.
He will be,	ඔහු වන්නේ, සිටින්නේ.
We shall be,	අපි වන්නෙමු, සිටින්නෙමු.
You will be,	හුඹලා වන්නාහු, සිටින්නාහු.
They will be,	ඔවුහු වන්නෝ, සිටින්නෝ.

Exercise 14.

The boy cut his own hand. My brother's children sold their own slates. He will be in his own room. My father's servant will be a poor man. His own friend tore his new copy. My own uncle gave me a loaf of bread. They cultivate their own lands. My brother's own servant cut the branches of the tree. My own brother will be my enemy. The boys will be in their own rooms. I teach my own children.

මගේ සහෝදරයා පොතොසත් මිනිසෙක් වන්නේය. ඔහු රජ වන්නේය (වේවි). ගුරුවරයාගේම වැඩකාරයා සපත්තු කුට්ටම සොරකම් කළේය. උන්ගේම වැඩකාරයෝ ගෙඩි වහල සැදුවෝය. වැඩකාරයා කුසිසියේ සිටින්නේය. ඔහුගේම පුතා තෙල් බෝතලය බිත්තේය. මගේම මිත්‍රයෙක් ගරකා මිලේට ගන්නේය. මගේ මාමාගේම නැගෙක් ලොකු අයියා ගෙනුවේය. මගේම ගෙයිදී උා මට ගැහුවේය.

LESSON 15—සහලොස්වෙනි පාඩම.

COMPOUND PERSONAL PRONOUNS.

Myself, මමම.	Ourselves, අපිම.
Yourself, හුඹම.	Yourselves, හුඹලාම.
Himself, ඔහුම.	Themselves, ඔවුන්ම.
Herself, ඇම.	Themselves, ඔවුන්ම.
Itself, ඒකම.	Themselves, ඒවාම.
I myself will go,	මම යන්නෙමි. [යෝය.
The soldiers themselves were afraid.	සොල්දාදුවෝමත් හයව සිටි
Cato killed himself,	කේටෝ තමන්ම මරාගත්තේය
He wrote the letter himself,	ලියමන ඔහුම ලිවේය. [ග.

WORDS.

In vain, නිරාසිකයේ.
Bundle, පොඳි.
Clothes, ඇඳුම්.
Blind, අක.
Fence, වැට.
Cow, එළඳෙන.
Vegetable, එළවළු.
Straw, පිදුරු.
Village, ගම.

Hurt, රිදවනවා.
Hurt, රිදෙව්වා.
Go, යනවා.
Went, ගියා.
Kill, මරන්නවා.
Killed, මැරුවා.
Put, දමනවා, තබනවා.
Put, දමුවා, තැබුවා.

Exercise 15.

I wrote the letter myself. He hurt himself in vain. I will go myself to Colombo. He saw the thief in the house itself. My brother bought the horse for himself. I gave the bundle of clothes to your servant himself. My uncle's servants killed themselves. They themselves beat the poor blind man. Their own cows broke the fence of the vegetable garden.

මමම කොපිය ලියුවෙමි. සොරාම විදුරුව කැබුවේය. ගුරුවරයාගේම පුතෙක් තමාම රිදවාගත්තේය. වඩුවාගේම පුතා මේයය කොන්ලයට ගෙනුවේය. අපි අදම ගමට යන්නෙමු. අපේම ගරක් වැට බිත්තේය. වැඩකාරයාම පිදුරු මිටිය ගෙදර ගෙනුවේය. උඹේ කපාන්තරපොත මමම මේසේලව තැබුවෙමි.

LESSON 16—දහසවෙනි පාඩම.

DEMONSTRATIVE PRONOUNS.

This, මේ, මේක.	These, මේ, මේවා.
That, ඒ, අර, ඔය, ඒක, අරක,	Those, ඒ, අර, ඔය, ඒවා, අරවා,
මික.	මිවා.

WORDS.

I have a book,	මාලග පොතක් තිබේ.
Thou hast a pig {	
You have a pig }	නුඹලග උරෙක් සිටී.
He has a son,	ඔහුට පුතෙක් ඇත්තේය.
We have a pig,	අපලග උරෙක් සිටී.
You have a son,	නුඹලාට පුතෙක් ඇත්තේය.
They have a book,	ඔවුන්ලග පොතක් තිබේ.
Translation, නැතිම, පෙරලීම	Socks, මේස්.
Shop-keeper, සාප්පුකාරයා.	Spoons, හැඳි.
Straw, පිදුරු.	Time-table, කාල සටහන.
Silver, රිදී.	Map, සිතියම.
Watch, ඔරලෝසුව.	Trunk, ගොඩවැල.
Ring, මුද්ද.	Almirah, අල්මාරය.

Exercise 16.

Your brother has a bad friend. These children have no books. I have a translation of this lesson. That boy's father is a shop-keeper in Kandy. Those women did not buy our straw. This man has a silver watch and a gold ring. You have nothing. I have a son and a daughter. He bought these beautiful boxes from my servant. That man has a pair of socks. These men sold him a house and a garden. Did you buy those silver spoons from them?

මේ මිනිසාගේ පුතාලග හොඳ ගොණෙක් සිටී (සිටින්නේය). මම මේ ඔරලෝසුව වඩුවාගෙන් මිලේට ගත්තෙමි. මේ පාඩ ශාලාවෙහි කාල සටහනක් ඇත්තේ නැත. මේ පාඩ ශාලාවේ සිතියම් පරණයි. අරඵලදෙන මගේ නොවේ. ඇතාට ගොඩවැලක් තිබේ. මේ මිනිසාගේ හරකෙක් අපේ වැටකාඩුවේය. ඒ දුක් පත් සත්ව දරුවෝ දෙන්නෙක් ඇත්තේය. මේ හොඳ අල් මාරිය ඔහුම සැදුවේය.

LESSON 17—අනන්තවේදි පාඩම.

INTERROGATIVE PRONOUNS.

Who? කවිද?	Which? කොයිඑකද?
Whose? කාගේද?	Which boy? කොයි ලමයාද?
Whom? කාටද?, කවුද?	What? මොකද? මොනවාද?
	What book? මොන පොතද?

WORDS.

I had a book,	මාලග පොතක් තිබුනේය.
You had a servant,	නුඹලග වැඩකාරයෙක් සිටියේය.
He had a friend,	ඔහුට මිත්‍රයෙක් සිටියේය.
She had a friend,	ඇට මිත්‍රයෙක් සිටියේය.
We had a servant,	අපලග වැඩකාරයෙක් සිටියේය.
You had a friend,	නුඹලාට මිත්‍රයෙක් සිටියේය.
They had a table,	ඔවුන්ට මේසයක් තිබුනේය.
Had I a friend?	මට මිත්‍රයෙක් සිටියේද?
Had you a book?	උඹලග පොතක් තිබුනේද?
Had he a servant?	ඔහුලග වැඩකාරයෙක් සිටියේද?
Grammar, ව්‍යාකරණ.	Arrive, ලගාවෙනවා.
Month, මාසය.	Arrived, ලගාවුනා.
Day, දවස.	Nothing, කිසිවක් නැත.
Morning, උදය.	Blind, අකි.
Night, රාත්‍රිය.	Money, කාසි.
Age, වයස.	Want, ඕනෑකරණවා.
Evening, සවස.	Wanted, ඕනෑකලා.
To-day, අද.	Week, සතිය.
To-morrow, හෙට.	The day before yesterday පෙරෙර
The day after to-morrow,	සිදු.
අනිද්ද.	Forenoon, පෙරවරු.
Afternoon, පස්වරු.	

Exercise 17.

What had you? I had six pounds of sugar and a bottle of milk. Which of these boys had the book? Had you leave? I had leave for three weeks. Who will go to Kandy this morning? What is the age of your child? What day of the month is to-day? Whose gun had you? I had my own gun. Who was here this morning? My uncle's servant was here last night.

මේ මිනිසාගේ එච්චා කාලග හිටියේද? උඹේ හාල්ලේල සොරකම් කළේ කාගේ වැඩකාරයාද? මගේම වැඩකාරයා ඒක සොරකම් කළේය. ඔවුන්ලග ජවුනේ මොන පොතද? ඔවුන්ලග මොකටත් තිබුනේ නැ. උඹට ඕනෑකරන්නේ මොකද? මේ දුක්පත් අකි මිනිසාගේ කාසි සොරකම් කළේ කවිද? ඒ මිනිසාලග රුපියල් දෙකකුත් ශත පහළොස්කත් තිබුනේය. අකි මිනිසාට දරුවෝ නැතද? ඔහුට පිරිමි ලමයෙක් නැතතේය.

LESSON 18—දහඅටවෙනි පාඩම.

NUMERALS.

සංඛ්‍යාකය.

CARDINAL NUMBERS.

One, එකයි. ...	1	Twenty-one, විසිඑකයි. ...	21
Two, දෙකයි. ...	2	Twenty-two, විසිදෙකයි. ...	22
Three, තුනයි. ...	3	Twenty-three, විසිතුනයි. ...	23
Four, හතරයි. ...	4	Thirty, තිහයි. ...	30
Five, පහයි. ...	5	Forty, හතළිහයි. ...	40
Six, හයයි. ...	6	Fifty, පණහයි. ...	50
Seven, හතයි. ...	7	Sixty, හැටයි. ...	60
Eight, අටයි. ...	8	Seventy, හැත්තෑවයි. ...	70
Nine, නවයි. ...	9	Eighty, අසූවයි. ...	80
Ten, දසයි. ...	10	Ninety, අනූවයි. ...	90
Eleven එකොළහයි. ...	11	Hundred, සියයයි. ...	100
Twelve, දොළහයි. ...	12	Two hundred, දෙසියයයි. ...	200
Thirteen, දහතුනයි. ...	13	Three hundred, තුන්සියයයි. ...	300
Fourteen, දහහතරයි. ...	14	Four hundred, හාරසියයයි. ...	400
Fifteen, පහළොහයි. ...	15	Thousand, දහයි. ...	1000
Sixteen, දහසයයි. ...	16	Two thousand, දෙදහයි. ...	2000
Seventeen, දහහතයි. ...	17	Ten thousand, දහදහයි. ...	10000
Eighteen, දහඅටයි. ...	18	A hundred thousand, ලක්සයයි. ...	100,000
Nineteen, දහනවයි. ...	19		
Twenty, විසියයි. ...	20	A million, දසලක්සයයි. ...	1,000,000

WORDS.

Hour, පැය.	Enter, ඇතුළුවෙනවා.
Minute, විනාඩිය.	Entered, ඇතුළුවුනා.
Cinnamon, කුරුඳු.	Here, මෙහි.
Finger, ඇඟිල්ල.	There, එහි.
Number, ගණන.	Areca nut, පුවක්.
Cocoanut, පොල්ගෙඩිය.	

Exercise 18.

My father has 25 goats. My uncle has three houses. A year has 365 days. A day has 24 hours. An hour has 60 minutes. My father had an old horse. I sold this man 30 bushels of paddy. Will he buy 50 bags of rice? Here are 7 pounds of sugar. We had a pair of fat geese. A month has 30 days. Twelve months or 52 weeks make a year.

මේ සත්‍යව කළුම දරුවෝ තුන්දෙනෙක් සිටිත්. මෙහි කුරුඳු රත්තල සියයක් තිබේ. මා ලග කෝපි බාසල් 50 ක් තිබේ. මගේ මිතුසාලන එව්වේ 40 දෙනෙක් සිටියෝය. මේ ලොයාට ඇඟිල්ල දෙළක් තිබේ. ඊසේ රත්‍රියේ හොරු ගණනක් අපේ ගෙව ඇතුළුවුනෝය. මේ ගෙයි පොල්ගෙඩි 75 ක් තිබුනේය. පුවක්ගෙඩි හාරසිය පණහක් එහි තිබුනේය.

LESSON 19—දහනවවෙනි පාඩම.

ORDINAL NUMBERS.

The 1st, පළමුවෙනි.	The 11th, එකොළොස්වෙනි.
The 2nd, දෙවෙනි.	The 12th, දෙළොස්වෙනි.
The 3rd, තුන්වෙනි.	The 13th, දහතුන්වෙනි.
The 4th, හතරවෙනි.	The 14th, දහහතරවෙනි.
The 5th, පස්වෙනි.	The 15th, පහළොස්වෙනි.
The 6th, හව්වෙනි.	The 16th, දහහව්වෙනි.
The 7th, හත්වෙනි.	The 17th, දහහතරවෙනි.
The 8th, අටවෙනි.	The 18th, දහඅටවෙනි.
The 9th, නවවෙනි.	The 19th, දහනවවෙනි.
The 10th, දහවෙනි.	The 20th, විසිවෙනි.

WORDS.

January, ජනවාරි.	September, ආප්තම්බර.
February, පෙබරවාරි.	October, ඔක්තෝබර.
March, මාර්තු.	November, නොවැම්බර.
April, අප්‍රියෙල්.	December, දෙසැම්බර.
May, මැයි.	Last, පසුගිය.
June, ජුනි.	Next, ලබන, ඊළඟ.
July, ජූලි.	Die, මැරෙණවා.
August, අගෝස්තු.	Died, මළා.

Exercise 19.

A month is the twelfth part of the year. I am now in my 31st year. I am the third of my class. The last King of Kandy died on the 30th January 1832. He is the third of his class. My mother is now in her 67th year. My father died on the 10th February 1860. I shall go to Kandy on the 10th of May next. His parents were in the town yesterday.

සහිත මාසයකින් සතරෙන් කොටසක්වේ. ලූමෝ පාඨේ සිටියේය. මම මාසිමාසේ 15 වෙනිදා ලියමන ලියුවෙමි. මගේ මවු 1863 දී පෙබරවාරි මාසේ 11 වෙනිදින මළාය. ගරුවර් යා ඊයේ පාඨශාලාවෙහි නොසිටියේය. මේක අවර, දේද අව වෙනි මාසයවේ. වැඩකරණ පෑයිය මාසේ 12 වෙනිදා ගමට ගියේය. නුමේ සහෝදරයෝ එහි නොසිටියේය. ලබන මාසේ පස්වෙනිදා මම ගමට යන්නෙමි.

LESSON 20—විශිෂ්ටයා පාඨම.

INDEFINITE PRONOUNS.

Any thing, කිසිදෙයක්.	Several boys, ලමයි කීපදෙනෙක්.
Many countries, බොහෝ රටවල්.	
Much bread, පාන් කුහක්.	The other book, අනිත් පොත.
Few men, මිනිස්සු විකඳෙනෙක්.	Another book, වෙන පොතක්.
Some boys, සමහර ළමයි.	All the boys, ලමයි සියල්ලෝම.
Some water, වතුර විකක්.	None, කිසිවෙක් නැත.

Very, බොහෝ.	Fowls, කුකුළෝ.
Fine, ලක්ෂණ.	Gentleman, මහත්මයා.
Kinds, වර්ග.	Lady, නෝනා.
Certain, එක්තරා.	Find, සම්භවෙනවා.
Ink, තිත්ත.	Found, සම්භවුනා.
Play, සෙල්ලම.	Like, කැමතිවෙනවා.
Prize, තෑගිය.	Liked, කැමතිවුනා.

I shall have, ලබන්නෙමි.	We shall have, ලබන්නෙමු.
Thou wilt have, ලබන්නෙහි.	You will have, ලබන්නහු.
He will have, ලබන්නේ.	They will have, ලබන්නාහ.

Exercise 20.

I know none of them. My brother will have some of these books. All the houses in this town are very fine. I shall buy another slate to-morrow. This man has several kinds of paper. My friend speaks of certain merchants. This little boy does not eat much rice. My father sold some of his fowls to that gentleman. He will have a few sheets of good paper.

මේ නානි මිනිසාලය ලොකු උරෙක් ඇත්තේය. ඔහුලය තිත්ත බොහොම ඇති. අපි පැත්තකින් ලබන්නෙමු. වැඩ කරණ ඒ ගනේ අනුවකින් කැපුවේය. සමහර ලමයි සෙල්ල මට කැමති නැත්තේය. පාඨශාලාවේ ජයවෙක් නැත්තේය. ඒ පොත විලියම්ලය ඇති. ඔහුට තෑගියක් ලැබෙව් (will have.) මගේපියා තමන්ගේ හරක් ඔක්කෝම වික්කේය. මහත්තැන් සහ නොන්නාවරු කීපදෙනෙක් ඊයේ පාඨශාලාවට අවේය.

LESSON 21—විශිෂ්ටයා පාඨම.

COMPARATIVE.

Happy, සැපවත්, සැපයේ.	Happier than I, මටවඩා සැපවත්.
High, උස්.	Higher than this, මටවඩා උස්.
Poor, දුක්පත්.	Poorer than he, ඔහුටවඩාදුපත්.
Easy, ලේසි.	Easier than that, ඊටවඩා ලේසි.
Useful, දුයෝජනවත්.	More useful than this, මට වඩා දුයෝජනවත්.
Beautiful, ලක්ෂණ.	More beautiful than those, ඊට වඩා ලක්ෂණ.
Difficult, අමාරු.	More difficult than these, මට වඩා අමාරු.

She is happier than I. ඇ මටවඩා සැපයේ සිටී.
This is cheaper than that, මේක අර්ථවඩා ලාභයි, or ලාභවේ.

WORDS.

Faithful, ශ්‍රද්ධාවත්.	Bullock, ගොණ.
Fertile, සාරවත්.	Mountain, කඳ.
Strong, ශක්තිමත්, සවි.	Sea, මුහුද.
Cheap, ලාභ.	Ocean, සමුද්‍රය.
Famous, ප්‍රසිද්ධ.	Hill, ගොඩ, ලේ.
Distant, දුරඇති.	Elephant, ඇතා.
Cold, සිතල.	Animal, සතුය.
Portion, කොටස.	Pedurutalágala පිදුරුතලාගල.
Mátalé, මාතලේ.	Place, ඉඩම.
Kurunégala, කුරුණෑගල.	

Exercise 21.

This boy is stronger than you. Some dogs are more faithful than the servants. My brother is taller than this boy. A mountain is bigger than a hill. A bullock is more useful than an elephant. These lessons are more difficult than those. Pedurutalágala is higher than all the other mountains of this country. This is cheaper than your book. Nuwara Eliya is colder than all the other towns in Ceylon. An ocean is a larger portion of salt water than a sea.

මහවැලිගඟ ලඟකාමේ සියලු ගම්භාවලවමා විශාලවේ. සියලු මාස්වලවමා මේ රටේ උණ මාරු, අපද්‍රව්‍ය වේ. සියලු ස්ථානවලවමා මේ රටේ සිතලි කුටුර්වලයයි. මේ කොළේ සියල්ලවමා සමස්තයා වේ. අපේ වත්තේ සියලු ගස් වලවමා උස මේගයයි. හිමාල කඳු ලොකයෙහි සියලුම කඳු වලවමා උස්වේ.

LESSON 24—විශිෂ්ටතාවයේ සාධක.

IRREGULAR SUPERLATIVE.

Good, හොඳ.	Best, සියල්ලවමා හොඳ.
Bad, නරක.	Worst, සියල්ලවමා නරක.
Little, සුළු.	Least, සියල්ලවමා සුළු.
Far, දුර.	Farthest, සියල්ලවමා දුර.
Old, වැඩිමහල්.	Eldest, සියල්ලවමා වැඩිමහල්.

WORDS.

Shop, සාප්පුව.	Punish, අවිච්ඡිකරණය.
Round, වටේ.	Hear, ඇසෙනවා.
Village, ගම.	Punished, අවිච්ඡිකලා.
Looking-glass, කැඩපත.	Heard, ඇසුනා.
Sound, ශබ්දය.	Lived, පදිංචිවසිටියා.
District, පලාත.	Lives, පදිංචිවසිටිනවා.
Part, කොටස.	Gentleman, මහත්මයා.
Prize, තෑගිය.	

Exercise 24.

William is the best boy in the whole school. He bought the worst knife in the shop. He will punish you for the least mistake in your lesson. This is the furthest way round to the church. This is the best room in the house. My father's is the best house in the village. He hears the least sound. Your parents live in the worst part of the town.

බිදුල්ල උච්චලාගේ සියල්ලවමා හොඳ කුටුරයයි. මහත් මයා සියල්ලවමා හොඳතෑගියක් ගෙණගත්තේය. ගමේ සියල්ලවමා නරකතෑගියක් වූවා පදිංචිවසිටි. මේ පාසලාවේ සියල්ලවමා සුළුමයා ඇගේ පුත්‍රයා වේ. මේගේ මේ ගමේ ඉතා දුරට ගොස්. ගෙනාම ගේ සියල්ලවමා වැඩිමහල් පුත්‍රයාය. කුඩේ වැඩකාරයෙක් ගේ වත්තේ සියල්ලවමා ලොකු ගඟ කැපුවේය. ඇ ඒ ගමේ සියල්ලවමා වඩා නරක සත්‍රය.

සාමාන්‍යයෙන් වර්තමාන ක්‍රියාපදය අගට d නොසොත් ed එකතුකිරීමෙන් අතීතක්‍රියාව (past tense) සහ (perfect participle) කිහිප ක්‍රියාවන් ඇත—ඒ මෙසේයි: call අඬගන්නවා, called අඬගැසුවා; called අඬගැසූ, අඬගසනලද. Love කැන්ගතරණ වා, loved කැන්ගතලා, loved කැන්ගතලා, කැන්ගතරණලා, කැන්ගතරණට ගෙදුන.

අතීත ක්‍රියාව සහ ඉහත කී කිහිප ක්‍රියාව මීට වෙනස් ආකාරයෙන් සාදනු ලබන ක්‍රියාවලන මෙහි පහළ දක්වනු ලැබේ.

Perfect participle නම් ක්‍රියාව වෙන ක්‍රියාවලන හා සමබන්ධ වෙන සැටින් එයින් ප්‍රකාශවෙන අතීත මතු දක්වනු ලබන නිදර්ශනයන්ගෙන් පෙනේ.

ALPHABETICAL LIST OF IRREGULAR VERBS.

	Present.	Past.	Perf. Participle.
වාසයකරණවා	Abide	abode	abode
වෙනවා, සිටිනවා, තිබෙනවා	Am	was	been
නැගිටිනවා	Arise	arose	arisen
අවදිවෙනවා	Awake	awoke, awaked	awaked
වදනවා	Bear	bore	born
උසුලනවා	Bear	bore	borne
ගහනවා, තලනවා	Beat	beat	beaten
පටන්ගන්නවා	Begin	began	begun
නමනවා, නැමෙනවා	Bend	bent	bent
අහක්කරණවා	Bereave	bereft	bereft, bereaved
සාවකරණවා	Beseech	besought	besought
අණකරණවා	Bid	bade	bidden
බදිනවා	Bind	bound	bound
හපානනවා, දණකරණවා	Bite	bit	bitten
ලේ අරිනවා, ලේ යනවා	Bleed	bled	bled
පිහිනවා	Blow	blew	blown
කඩනවා, බිදිනවා	Break	broke	broken
ඇතිකරණවා, බෝකරණවා	Breed	bred	bred
ගෙනෙනවා	Bring	brought	brought
ගොඩනගනවා	Build	built	built
පුපුරණවා	Burst	burst	burst
ඕලුවගන්නවා	Buy	bought	bought
විසිකරණවා	Cast	cast	cast
අල්ලනවා	Catch	caught	caught
තරවුකරණවා	Chide	chid	chidden
තෝරගන්නවා	Choose	chose	chosen
ඇලෙනවා	Cleave	cleaved	cleaved

පලනවා	Present. Cleave	Past. cleft	Perf. Participle. cloven or cleft
එල්ලෙනවා	Cling	clung	clung
ආන්දවනවා	Clothe	clothed	clothed, clad
එනවා	Come	came	come
වියදම්වෙනවා	Cost	cost	cost
බඩගාණවා	Creep	crept	crept
අඩලනවා	Crow	crowed, crew	crowed
කපනවා	Cut	cut	cut
නිර්ඝ්නවෙනවා	Dare	durst	dared
පොරට අඩගසනවා	Dare	dared	dared
ගණ්ඨෙකු කරණවා	Deal	dealt	dealt
සාරණවා	Dig	dug	dug
කරණවා	Do	did	done
අඳිනවා	Draw	drew	drawn
බොනවා	Drink	drank	drunk
දක්කනවා	Drive	drove	driven
වාසයකරණවා	Dwell	dwelt	dwelt
කනවා	Eat	ate	eaten
වැටෙනවා	Fall	fell	fallen
කවනවා	Feed	fed	fed
දනනවා, ගැනෙනවා, අතගා බලනවා	Feel	felt	felt
ගහගන්නවා	Fight	fought	fought
සොයාගන්නවා	Find	found	found
පලායනවා	Flee	fled	fled
පියාසරකරණවා	Fly	flew	flown
ගලායනවා	Flow	flowed	flowed
විසිකරණවා	Fling	flung	flung
වලකිනවා, ඉවසිල්ලෙන් සිටිනවා	Forbear	forbore	foreborne
අත්අරිණවා	Forsake	forsook	forsaken
සීතල වීමෙනවා	Freeze	froze	frozen
ගන්නවා	Get	got	got
උත්ර. ගාණවා	Gild	gilt, gilded	gilt, gilded
වට්ට බඳිනවා	Gird	girt	girt
දෙනවා	Give	gave	given
යනවා	Go	went	gone
කැටයම්කරණවා	Grave	graved	graven, graved
අබරණවා	Grind	ground	ground
වැඩෙනවා	Grow	grew	grown

	Present.	Past.	Perf. Participle.
හිඬෙනවා	Have	had	had
එල්ලනවා	Hang	hanged	hanged
එල්ලෙනවා	Hang	hung	hung
ඇඟෙනවා	Hear	heard	heard
කපනවා	Hew	hewed	hewn
සඟවනවා	Hide	hid	hidden
වඳිනවා, අනිනවා	Hit	hit	hit
අල්ලනවා	Hold	held	held
රිදවනවා	Hurt	hurt	hurt
නියාගන්නවා	Keep	kept	kept
දනගසනවා	Kneel	knelt	knelt
ගොතනවා	Knit	knit or knitted	knit or knitted
දන්නවා	Know	knew	known
පට්ටනවා	Lade	laded	laden
පට්ටනවා	Load	loaded	laden
තබනවා	Lay	laid	laid
නිදාගන්නවා, දිගාවෙනවා	Lie	lay	lain
බොරැකියනවා	Lie	lied	lied
ගෙනයනවා	Lead	led	led
අත්අරිනවා, ඉතුරුකරණවා	Leave	left	left
නායව්දෙනවා	Lend	lent	lent
ඉඩඅරිණවා	Let	let	let
එළිකරනවා, පත්තුකරණවා	Light	lighted, lit	lighted, lit
නැතිවෙනවා	Lose	lost	lost
සාදනවා	Make	made	made
අනිප්‍රාකරණවා	Mean	meant	meant
සමාවෙනවා	Meet	met	met
තණකොලආදිය කපනවා	Mow	mowed	mown
ගෙවනවා	Pay	paid	paid
හිරකරණවා, ගාල්කරණවා	Pen	pent	pent
ලියනවා	Pen	penned	penned
දමනවා, තබනවා	Put	put	put
කියවනවා	Read	read	read
ඉරණවා	Rent	rent	rent
මුද්‍රණවා, ගලවනවා	Rid	rid	rid
පිටලබා යනවා	Ride	rode	ridden
සිතුව නව්‍යකරණවා	Ring	rang	rung
නැගිටිනවා	Rise	rose	risen
පලනවා	Rive	rived	riven
දිරිපත්වෙනවා	Rot	rotted	rotten

	Present.	Past.	Perf. Participle.
දුවනවා	Run	ran	run
කියතෙත් ඉරණවා	Saw	sawed	sawn
කියනවා	Say	said	said
දකිනවා, පෙනෙන්නවා	See	saw	seen
සොයනවා	Seek	sought	sought
විකුණනවා	Sell	sold	sold
අරිණවා, එවනවා	Send	sent	sent
තබනවා	Set	set	set
වැඩිවෙනවා	Sit	sat	sat
සොලවනවා, සෙලවෙනවා	Shake	shook	shaken
ගැඩගසනවා	Shape	shaped	shaped, } or shapen }
බුහාණවා	Shave	shaved	shaved, } shaven }
ලොම්කපනවා	Shear	sheared	shorn
වහරුවනවා	Shed	shed	shed
බබලනවා	Shine	shone	shone
ලාඛ්ගසනවා	Shoe	shod	shod
වෙඩිහිසනවා	Shoot	shot	shot
පෙන්වනවා	Show	showed	shown
හිත්කර කපනවා	Shred	shred	shred
ඇකිලෙනවා	Shrink	shrank	shrunk
පියනවා	Shut	shut	shut
ගීතියනවා, කන්නාරු කර	Sing	sang	sung
ගිලෙනවා	Sink	sank	sunk
මරණවා	Slay	slew	slain
නින්දට පැමිණ ඉන්නවා	Sleep	slept	slept
ලිස්සනවා	Slide	slid	slidden
පටියෙන් ගල් විසිකරණවා	Sling	slang	slung
මගඅරිණවා	Slink	slunk	slunk
ඉරණවා	Slit	slit	slit
ගසනවා	Smite	smote	smitten
වසුරණවා	Sow	sowed	sown
මගනවා	Sew	sewed	sewed
කථාකරණවා	Speak	spoke	spoken
ඉක්මන්කරණවා	Speed	sped	sped
අකුරු ඇඳ කියනවා	Spell	spelled, } spelt }	spelled, } spelt }
වියදම්කරණවා	Spend	spent	spent
ඉතිරුවනවා	Spill	spilt	spilt
කට්ටනවා	Spin	span	spun

	Present.	Past.	Perf. Participle.
කෙලගසනවා	Spit	spat, spit	spit, }
පලනවා	Split	split	split }
අතරණවා, ප්‍රකාශකරණවා	Spread	spread	spread
පනිනවා, උනනවා	Spring	sprang	sprung
හිටිනවා	Stand	stood	stood
සොරකම් කරණවා	Steal	stole	stolen
අලවනවා, ඇලෙනවා	Stick	stuck	stuck
අනිනවා, දණ්ඩකරණවා	Sting	stung	stung
ගදගසනවා	Stink	stank, stunk	stunk
අඩිය දුරටහියනවා	Stride	strode	stridden
ගසනවා, පහරදෙනවා	Strike	struck	struck, } stricken }
අමුනනවා	String	strung	strung
වැයම්කරණවා	Strive	strove	striven
අතරණවා	Strow or } strew }	strowed, } or strewed }	strown, } strowed, } strewn, } strewed }
දිවුරණවා	Swear	swore	sworn
දඩියදමනවා	Sweat	sweat	sweat
අතුගාණවා, පියදමනවා	Sweep	swept	swept
ඉදිමෙනවා	Swell	swelled	swollen, } swelled }
පිනනවා	Swim	swam	swum
මංචිල්ලා පදිනවා	Swing	swung	swung
ගත්තවා	Take	took	taken
උගන්වනවා	Teach	taught	taught
ඉරණවා	Tear	tore	torn
කියනවා	Tell	told	told
හිතනවා	Think	thought	thought
වැඩෙනවා	Thrive	throve	thriven
විසිකරණවා	Throw	threw	thrown
තල්ලුකරණවා	Thrust	thrust	thrust
පාගණවා	Tread	trod	trodden
වැඩිවෙනවා or වෙනවා	Wax	waxed	waxed, } waxen }
අඳිනවා	Wear	wore	worn
වියනවා	Weave	wove	woven
දුක්වෙනවා,	Weep	wept	wept
තෙමනවා	Wet	wet	wet
දිනනවා	Win	won	won

	Present.	Past.	Perf. Participle.
ගුණනවා	Wind	wound	wound
වැඩකරණවා	Work	worked	worked
මර්කණවා	Wring	wrung	wrung
ලියනවා	Write	wrote	written

LESSON 25—විසිසයවෙහි පාඩම.

වත්මානකාලයෙහි නිමියාව ක්‍රියාව Present perfect නම්වේ—
I have sold a book now, මම දැන් පොතක් විකුණුවෙමි. (මා විසින් දැන් පොතක් විකුණුවෙමි.)

ඉකුත් කාලයෙහි නිමියාව ක්‍රියාව Past perfect නම්වේ—I had sold it, එක මා සිත් විකුණුවෙමි.

I have sold the book,	මා විසින් පොත විකුණුවෙමි.
Thou hast sold the book,	තා විසින් පොත විකුණුවෙමි.
He has sold the book,	උා විසින් පොත විකුණුවෙමි.
We have sold the book,	අප විසින් පොත විකුණුවෙමි.
You have sold the book,	භූමිලා විසින් පොත විකුණුවෙමි.
They have sold the book,	ඔවුන් විසින් පොත විකුණුවෙමි.
I had sold the book,	මා විසින් පොත විකුණුවෙමි.
Thou hadst sold the book,	තා විසින් පොත විකුණුවෙමි.
He had sold the book,	උා විසින් පොත විකුණුවෙමි.
We had sold the book,	අප විසින් පොත විකුණුවෙමි.
You had sold the book,	භූමිලා විසින් පොත විකුණුවෙමි.
They had sold the book,	ඔවුන් විසින් පොත විකුණුවෙමි.

WORDS.

Somebody, කිසිවෙක්.	Neighbour, අසල්වැසියා.
Money, කාසි, මිල.	Foolish, මෝඩවු.
Pine-apple, අන්නාසි.	Finger, ඇඟිල්ල.
Cabbage, ගෝවා.	Lame, කොරවු.
Ball, බෝලය.	Dirty, නිරවු.
Wedding, මංගල්‍යප්‍රස්ථාව.	Gampola, ගම්පොල.

Before, පුර්වයෙන්.	Red, රතු.
Fade, පරවෙණවා.	Burn, පුර්වයනවා, පුර්වයා ගන්නවා.
Take, ගන්නවා.	Wash, සෝදනවා.
Pigeon, පරවියා.	Lazy, කම්මැලි.
Bag, මල්ල.	Canal, ඇල.
Hole, සිදුර.	Kalutara, කළුතර.
Wall, බිත්තිය.	

Exercise 25.

The flowers have faded. Somebody has taken the money. I have bought a pine-apple. My brother had sent me a cabbage from Nuwara Eliya. They learnt the lessons before he came. These children have found the ball on the grass. The foxes had eaten my black pigeon. They have given money to their poorest neighbours. That boy has put your books into his bag. My parents have gone to a wedding at Kalutara. This boy had made a hole in the wall yesterday.

මේ පුංචි ලමයා විසින් වැඩකාරයාගේ අලුත් පිහියේ කඩා තිබේ. මගේ පියා කොළඹින් රතු අඟවෙයක් ගෙණවේය. මම හු ඒ මංගල්‍ය ප්‍රස්ථාව ගිණියෙමි. මේ මෝඩ ලමයා විසින් ඇඟි ලි පුර්වයාගෙන් තිබුණේය. මේ දුක්පත් මිනිසුන් විසින් තමන් ගේ කිරිවු ඇඳුම් අර ඇලෙහි සෝද තිබේ. මගේ කොර නානි බල්ලා රූපයේ දෙකකට මේ මිනිසාට විකුණුවේ. ලමයා බත් ඔක්කෝම කාලා තිබුණේය. මේ කම්මැලි ලමයා කොටස නොලියුවේය. මගේ මිත්‍රයෙක් විසින් මේ ගෝවා ගෙයියා ගම් පලින් එවා තිබේ.

LESSON 26—විසිසයවෙහි පාඩම.

ADVERBS.

ක්‍රියා විශේෂණ.

කාලාභි වාචක ක්‍රියාවිශේෂණ (adverbs of time) සමහරක් හැර අනිකුත් ක්‍රියාවිශේෂණයෝ සාමාන්‍යයෙන් අකම්කවු. (intransitive) ක්‍රියාවලනයන්ට පසුව යොදනු ලබන—ඒ මෙසේයි,

He is bathing now, ඔහු දැන් නනානිවි.

ක්‍රියාව කම්කන්සා සමබන්ධවේනම් ක්‍රියා විශේෂණය ක්‍රියාවට පෙරවුවහෝ කම්කට පසුවහෝ ව්‍යවහාර කරන—ඒ මෙසේයි,

I gladly accepted it, එක සතුටින් පිළිගතමි.

I accepted it gladly, සතුටින් එක පිළිගතමි.

Often, බොහෝවිට. seldom, කලාතුරකින්. ever, සැමදිම.
never, කවදාවත් නැත. hardly, අමාරුවෙන්. always, නිතර.
යන මේ කාලාභිවාචක ක්‍රියා විශේෂණයන් නිතරම ක්‍රියා වචන
යට පෙරවුව වැඩසැල කිරීම - I often saw her, ඇ බොහෝවිට
දුටුවි, යනාදී වශයෙනි.

WORDS.

During, අතර.	Tense, කාලය.
Badly, තරකට, තරකලෙස	Verb, ක්‍රියාපද.
Wind, සුලඟ.	Willingly, කැමැත්තෙන්.
Examination, සෙදිසිස.	Alone, තනිව.
About, ඔබ්බේ.	After, පසු.
Learners, ඉගෙනුන්තෝ.	Well, හොඳව.
Frequently, බොහෝවිට.	Bathe, නානවා.
Mistake, දෝෂය.	Walk, සක්මන්කරණවා.
Everywhere, සැමතැනම.	Scatter, විසුරුවාදමනවා.
Search, සොයනවා.	Assist, උපකාරකරණවා.
Accept, පිළිගන්නවා.	Gladly, සතුටින්.
Penknife, පැනකපන පිහියෙ.	

Exercise 26.

They had written their copies badly, These boys always walk in the garden in the evening. The wind had scattered the examination papers about the schoolroom. Learners of English frequently make mistakes in the tenses of verbs. Your brother assisted me willingly. I always go home alone after school. The little boy had searched everywhere for his penknife. They had done their work well.

අපවිසින් පරණ පාඩම් හොඳව ඉගෙනගෙන තිබේ. නිවාඩුකාලය අතරතුරේ මම නිතරම පරණපාඩම් ඉගෙනගනිමි. මා විසින් ඇ කවදාවත් දකලා නොසිටියාය. ඔව්හු කලාතුරකින් ගමට යත්. මම ඔහුගේ තැන්ග සතුටින් පිළිගත්තෙමි. මේ ලමයෙෙ හොඳව කියවත්. ලමයෙෙ ඔක්කෝම දැන් නාත්. ලියමන ලියාලා නොතිබුනේය. කුඩා යන්ට ප්‍රථමයෙන් වැඩකාරයන් විසින් ගසකපා තිබුනේය. වැඩකාරයෙක් මගේ පැනකපන පිහියෙ. මා විසින් කවදාවත් ඒ පොත කියවා නොතිබුනේය. ඔවුන් විසින් ගස් තුණක් කපා තිබේ.

LESSON 27—විශිෂ්ටවචන පාඩම.

ADVERBS CONTINUED.

ක්‍රියා විශේෂණයෝ තමන් විසින් සිදුකළ කර්මලක්ෂණ විශේෂණයන්ටද (adjectives) වෙනත් ක්‍රියා විශේෂණයන්ටද පෙරවුව යොදනු ලබත්. ඒ මෙසේයි, He is a very good man, ඔහු බොහොම හොඳ මිනිසෙක්ය; I write very slowly, මම බොහොම හෙමිහිට ලියමි.

ක්‍රියාව මිශ්‍ර වචනයක්වූ තැන්හි ක්‍රියා විශේෂණය වචන දෙකට අතරේ හෝ දෙකටම පසුව හෝ යොදත්. ඒ මෙසේයි,

He has well spoken, ඔහු හොඳව කථාකළේය.

He has spoken well, ඔහු කථාකළේය.

Enough, යන ක්‍රියා විශේෂණය නිතරම විශේෂණයන්ට පසුව යොදත්. The water is deep enough, වතුර සැහෙනතරම් ගැඹුරුව තිබේ.

WORDS.

Just now, මේ දැන්.	Pluck, නෙලනවා.
Too, වඩා.	Finish, නිමකරණවා.
Only, පමණක්.	Reply, උත්තරදෙනවා.
Very, බොහොම.	Hard, අසීරු.
Slowly, හෙමින්, හෙමිහිට.	Admission, භාරගැනීම.
Weak, දුබලව.	Ripe, පැහිළීම.
Punish, දඩුවම්කරණවා.	Curious, අප්‍රච්ඡි.
Quite, සම්පූර්ණයෙන්.	Museum, කෞතුකාගාරය.
Beat, ගසනවා, තලණවා.	Work, වැඩ.

Let me write මට ලියන්ට ආරපත්.

Write or write thou, ලියාපත්, ලියව.

Let him write, ඔහුට ලියන්ට ආරපත්, ආ ලිව්වාමේ.

Let us write, අපි ලියමු, අපට ලියන්ට ආරපත්.

Write or write you, ලියව්, ලියාපල්ලා.

Let them write, ඔවුන්ට ලියන්ට ආරපල්ලා, ඔවුන් ලියාසුවවා වෙන්.

Exercise 27.

This hat is too small for me. That hat is large enough for you. Let him take only two of these oranges. I have just now finished my examination paper. Your brother has very seldom replied to my letters. Walk slowly. Let me go now. This old man is too weak for that hard work. That boy is too old for admission into the school. The mangoes and oranges in my uncle's garden are quite ripe now. I have seen very curious things in the museum. You have punished the boy quite enough.

බල්ලාට ගහවි. ඒ ලමයාට පැනක් දිවත්. මට මගේ කොපිය ලියන්ට ඇරපත්. මට ඉන්නේ යන්ට ඇරපත්. මගේ වත්තේ අඹ පැසිතිබේ. ගුරුදරයා විසින් නූතන දඩුවම්කර තිබේ. වැඩකාරයාට දෙඩම් තබනවා ඉඩදිපල්ලා. ලමයින්ට ඉන්නේ ගෙදරයන්ට අරව්. ඊයේ නූතන පියා කොකුකායාරයෙහිදී මම දැක්කෙමි. ඔහුගේ සහෝදරයන් මහනුවරදී මම දුටුයෙමි. සෙවින් පල. ඒ ගහේ අතු කපව්. ඒ නානි මිනිසාට ගෙදර යන්ට අරව්.

LESSON 28—විසිඅටවෙනි පාඩම.

ADVERBS CONTINUED.

ක්‍රියා විශේෂණ නිපයක් එකම වාසගමක යොදන්ට වුවමනා කල්හි යානානී වාචකවූ ශබ්දය පළමුකොටද, කාලානී වාචකවූ ශබ්දය තෙවැන්නොටද ව්‍යවහාර කරත්. ඒ මෙසේයි. He waited here patiently yesterday, ඔහු ඊයේ ඉවසිල්ලෙන් මෙහි බලාපොරොත්තුව සිටියේය.

WORDS.

At home, ගෙදරදී.	Set, බසිනවා.
Immediately, එවලේම.	After sun-set, ඉරබැස්සාටපසු.
Usually, සිරිත්ලෙස.	At day-break, හිමිදිරිය අවසාන.
Nearly, නිව්වුව.	Draw, අඳිනවා. [ම.
Carry, ගෙනයනවා.	Parcel, පොට්ටනිය.
Map, සිතියම.	English, ඉංග්‍රීසි.
Fly, මැස්සා.	Destroy, විනාශකරණවා.
Here and there, එතැනෙතැන.	At the books, පොත්දිහ.

I may or can write,	ලියන්ට මට පුළුවනි.
Thou mayest or canst write	} ලියන්ට නූතන පුළුවනි.
You may or can write	
He may or can write,	ලියන්ට ඔහුට පුළුවනි.
We may or can write,	ලියන්ට අපට පුළුවනි.
You may or can write;	ලියන්ට නූතන පුළුවනි.
They may or can write,	ලියන්ට ඔවුන්ට පුළුවනි.

Can යන වචනයෙන් යමක් කිරීමට ශක්තිය ඇතිබව හැඟේ. May යන වචනයෙන් නිදහසයද, යම් ක්‍රියාවක් වෙන්ට පුළුවනි බවද, කැමැත්තද ප්‍රකාශවෙත්. I can do it, ඒක මට කරන්ට පුළුවනි. He may go home. ඔහුට ගෙදර යන්ට පුළුවනි (ගෙදර ගියාමේ.) He may not come, ඔහු නේන්ට පුළුවනි.

Exercise 28.

Your brother's servant came here just now. He always learns his lessons at home after sun-set. He came here immediately. The mangoes in that man's garden are very nearly ripe now. That old woman usually passes this house at day-break. The servant can carry this easily. I can read English now. I can carry this parcel to your house. You can come here to-morrow. They were drawing their maps very badly.

මට හෙට ගමට යන්ට පුළුවනි. ලමයා නිතරම නමන්ගේ පොත් රූට ගෙදරදී කියවත්. ඔවුන්ට ඉක්මනට ලියන්ට පුළුවනි. ගිගුරුද්දේ මැස්සෝ ගොයම සමුදායෙන් විනාශ කළෝය. උණි සහෝදරයා එවලේම පෙනී අවේය. මට ඉක්මනට කියවන්ට බැහැ. මේ ලමයා නිවාඩුකාලේදී කවදවත් තමාගේ පොත්දිහ බලන්නේ නැහැ. දන් මට එහේ මෙහේ ඇවිදින්නට පුළුවනි. මට දන් පහසුවෙන් ඉංග්‍රීසි පොත් කියවන්ට පුළුවනි. ඔවුන්ට හෙට මෙහි එන්ට පුළුවනි.

LESSON 29—විසිනවවෙනි පාඩම.

And.

The lion and the tiger eat flesh, සිංහයන්, දිවියන් මස්කනි. He and I were walking, ඔහුත් මමත් සක්මන් කරකර සිටියෙමු. You and he broke the glass, උන් ඔහුත් විදුරුවකුඩුවෝය. The man, the woman and the boy entered the room, මිනිසාත්, ස්ත්‍රීත්, ලමයාත් කාමරේට ඇතුල්වුනෝය. We killed, cooked and ate the pig අපි උයා මරා උයාකෑවෙමු. I bought a knife, a hat and a book. මම පිහියෙකන, තොප්පියකුත්, පොතකුත් මිලිව ගත්තෙමි.

WORDS.

Pair, කුට්ටම.	Repair, අවුරුවැඩියාකරණවා.
Trowsers, කලියන්.	White: wash, සුදුහුණු ගාණවා.
Tailor, මහත්තා.	Tease, ලෙල්ලම් කරණවා.
Key, යතුර.	Next, ඊලඟ.
Plant, හිට්ටනවා.	Animals, සත්තු.
Vegetable, එළවළු.	Sleep, නිදාගන්නවා.
Food, කෑම, අහර.	Clothing, ඇඳිම.
This evening, අද සවස.	Starve, නිරිහාරව ඉන්නවා.
To read, කියවන්ට.	Assist, උපකාරවෙනවා.
To write, ලියන්ට.	

I must sell, මම විකුණන්නට ඕනැ.
 You must sell, තුබ විකුණන්නට ඕනැ.
 He must sell, උා විකුණන්නට ඕනැ.
 We must sell, අපි විකුණන්නට ඕනැ.
 You must sell, තුබලා විකුණන්නට ඕනැ.
 They must sell, ඔව්හු විකුණන්නට ඕනැ.

Would, should, might, could යන පදයෝ will, shall, may, can යන පදයන්ගේ අනිත ක්‍රියාපදයෝ වෙත්.

Exercise 29.

James and William are playing in the garden. I must buy a coat and a pair of trowsers from this tailor. Children like bread and sugar. He and you must buy for me a key and a knife. I must plant flowers and vegetables in my garden. He is repairing and white-washing the church. My father bought this morning a horse, a cow, and a goat. He was beating and teasing the poor little boy. My father, mother and brothers will go to church next Sunday. Animals eat, drink and sleep.

මම ඉංග්‍රීසි කියවන්නට ලියන්නට ඉගණගන්නට ඕනැ. තුබ ඒ දුක්පත් නානිමිතිකාව කැමසස ඇඳීම දෙන්නට ඕනැ. මේ සාප්පු කාරයා කොඳු තේකොල, සීනි, වෙඩරා විකුණයි. මේ සත්‍රී සහ ඇගේ දරුවෝ බොහෝවිට නිරහාරව ඉදිත්. අපි සෙල්ලම් කරන්නට ඕනැ. උහන් මමත් අද සවස ගෙදරයන්ට ඕනැ. මාමත් නැත්තත්, ලමයින් ජයේ මෙහි ආවේය. ඔහුත් මමත් අපේ සහෝදරයන්ටත් සහෝදරියන්ටත් නිතරම උපකාර වෙත් නේය.

LESSON 30—නිස්වෙනි පාඨම.

PASSIVE VOICE.

කම්කාරක.

Present Tense—වර්තමාන ක්‍රියා.

I am sold, විකුණනු ලබමි We are sold, විකුණනු ලබමු.
 Thou art sold, විකුණනු ලබයි. You are sold, විකුණනු ලබනු.
 He is sold, විකුණනු ලබයි. They are sold, විකුණනු ලබත්.

Past Tense—අතීත ක්‍රියා.

I was sold, විකුණනු ලැබිමි. We were sold, විකුණනු ලැබිමු.
 Thou wast sold, විකුණනු ලැබිමු. You weresold විකුණනු ලැබිමු.
 He was sold, විකුණනු ලැබි. [හි. They were sold, විකුණනු ලැබි.

Future Tense—අනාගත ක්‍රියා.

I shall be sold, විකුණනු ලබන් We will be sold, විකුණනු ලබන්තෙමු.
 Thou wilt be sold, විකුණනු ලබන්තෙහි. You will be sold, විකුණනු ලබන්නා.
 He will be sold, විකුණනු ලබන් They will be sold, විකුණනු ලබන්තෝ.

Love, ආදරේ වෙනවා	Director, 'ඩි. ටී. ක්. ටී. නි. නි.
Bite, කපාකනවා.	Public Instruction, ප්‍රසිද්ධ ඉගැන්වීම.
Treat, උපකාරකරණවා.	Office, නිලය, බුරය.
Hate, හුරු, සසනවා.	Chief Justice, නායක විනිශ්චයකාරනා.
Kill, මරණවා.	Kachcheri, කම්මේරිය.
Killed, මැරුවා.	Police Magistrate, පොලිස් මාගිස්ට්‍රේට්.
Imprison, හිරඅඩසිසි කරණවා.	Colonial Secretary, මහ ලේකම්නා.
Appoint, පත්කරණවා.	Mr. Jones, ජෝන්ස් උන්නා.
Investigate, විභාගකරණවා.	Sew, මසනවා.
Assault, අඩන්තේට්ටම්කරණවා.	Geography, පෘථිවි ශාස්ත්‍රය.
	Papers, ලියවිලි.

Exercise 30.

I am loved by my parents. My uncle's servant was bitten by a mad dog. These chairs will not be sold to-day. He was assaulted by the thieves on the 15th of last December. The case was investigated by the Chief Justice during the last sessions. Mr. Williams has been appointed Police Magistrate of Panadure. The church and the school bungalow were built by my father. We are well treated by our friends. My knife has been stolen by somebody.

මේ ලමෝ තමන්ගේ මව් පියන්විසින් ආදරේකරනු ලබත්. මගේ උාතරේ සියල්ලම වැඩකාරයා විසින් විකුණනු ලැබේ. ඔහු ප්‍රසිද්ධ ඉගැන්වීමේ ඩි. ටී. ක්. ටී. නි. නි. විනිශ්චයකර පත්කරණ ලැබේ. මේ මිනිසාගේ වැඩකාරයා තුන්මාසකට හිරඅඩසිසිකරණ ලැබුවේය. ජෝන්ස් උන්නාගේ කොළඹ පොලිස් මාගිස්ට්‍රේට් උපප්පත්ත නානුරාද, විලියම්ස් උන්නාගේ කොළඹ පොලිස් මහෙස්ත්‍රාත් බුරුමද පත්කරණ

ලැබුවේය. මහ ලේකම්නා න විසින් සියවිලි මේසෙපිට තබන ලදී. ඒ නඩුව නායක විනිශ්චයකාරතුමා විසින් මහනුවරදී විභාගකරන ලද්දේය. මම මේ ලිපි දෙදෙනා විසින් පාඨ ශාලාවේදී ගසනලද්දේමි. අපි ගුරුවරයා විසින් පාඨවි ශාසනය උගන්වනු ලබමු. ඇ තොමෝ මාවසින් මානුම් උගනවනු ලද්දේය.

LESSON 31—නිස්සන්වෙනි පාඩම.

Since, for, from, at, in.

I have been ill since last Sunday, පසුගිය දුර්ද පටන් මම අසනී පට සිටිමි.
I read it from beginning to end, මුලපටන් අගදක්වා මම ඒක කියෙව්වෙමි.
I lived there for seven months, මාස හතක් මම එහි පදිංචිව සිටියෙමි.
He bathes at sun-rise, ඉරපායනකොට ඔහු නාන්තේ
I go home in the evening, සවස මම ගෙදර යමි. [ය.

WORDS.

Carefully, සොදාසාර.	Railway station, දුම් රට ස්තනය.
Beginning, මුල.	O'clock, කනිසම, වේලාව.
End, කෙළවර.	Newspapers, ආරංචි පත්‍ර.
Wait, බලා පොරොත්තුව සිටිනවා.	Library, පොත්ගල.
Meadow, පිට්ටනිය.	About, පමණ.
Absent { නොපැමිණ සිටිනවා.	
{ ඉදිරිපිට නොසිටිනවා.	

I have been sold,	මම විකුණනු ලැබුයෙමි.
Thou hast been sold,	තෝ විකුණනු ලැබුයෙහි.
He has been sold,	උා විකුණනු ලැබුයේ.
I had been sold,	මම විකුණනු ලැබ සිටියෙමි.
Thou hadst been sold,	තෝ විකුණනු ලැබ සිටියෙහි.
He had been sold,	හෙතෙම විකුණනු ලැබ සිටියේ.
We have been sold,	අපි විකුණනු ලැබුයෙමු.
You have been sold,	ඔබලා විකුණනු ලැබුවාහු.
They have been sold,	ඔවුහු විකුණනු ලැබුවෝ.
We had been sold,	අපි විකුණනු ලැබ සිටියෙමු.
You had been sold,	තොපි විකුණනු ලැබ සිටියාහු.
They had been sold,	උලා විකුණනු ලැබ සිටියෝ.

Exercise 31.

I have read this book carefully from beginning to end. I have not seen him for a month. My horse had been sold. I waited for you at the railway station from seven o'clock till ten. They looked into their school books only in the last week of the holidays. I have not seen my uncle since the last holidays. He has been assaulted by some persons. My little dog had been killed by the servant in the morning. I have not seen your brother for a month. These boys play from morning till night. He reads the newspapers in the library in the evening.

මම පසුගිය මාසේ පටන් අසනීපට සිටියෙමි. මේ චිනිඟාගේ පුතා සොරෙක් විසින් මරණු ලැබ සිටියේය. පාඨශාලාවේ ලිපිය සවස පිට්ටනියේ සක්ෂන් කරන්. දෙමසෙකින් ඔහුට මම ලියමනක් නොහැරියෙමි. ඒ වෙලාවේදී ඔවුහු ඉදිරිපිට නො සිටියේය. මම මේ ලිපිය විසින් අඩන්තේට්ටම් කරණු ලැබ සිටිමි. හෙට උදේ හතේ කණිසමට පමණ ම තමුන් නාන්තේ දකුන්ට එන්නෙමි. මේ ගතේ ගෙඩි දෙකක් සොරාන් විසින් කඩනලද්දේය. මගේ අකාරාදිය කසිවෙක් විසින් කොරකම් කරනලද්දේය.

LESSON 32—නිස්සන්වෙනි පාඩම.

PARTICIPLE.

නිත්ත ක්‍රියා.

Active.—කර්මී කාරක.

"I saw a girl beating a dog," ගැණු ලමයෙක් බල්ලෙකුට ගසනවා මම දුටිමි.
"Having finished the work, the man returned" වැඩේ ඉවර කරලා ඒ මිනිසා ආපසු ආවේය.

Passive.—කම් කාරක.

"Frightened by the noise she ran away" කොමාව නිසා හසවන ලදුව වන ලදුව ඇ දිව්වාය.
"Being frightened by the noise" කොමාව නිසා හසවන ලදුව.
"The business having been completed the council was dismissed." ඒ කමිසනය සම්පූර්ණ කරන ලදුව සභාව පහකරන ලද්දේය.

WORDS.

Beat, ගහනවා.	Noise, කොහොට.
Frightened at, හයවී.	Business, කමිනාය,
Finish, ඉවරකරණවා.	Council, සභාව.
Return, ආපසු එනවා.	Horseback, අඳියාපිට.
Dismiss, පහකරණවා.	Donkey, බුරුවා.
Pursue, ලුහුබැඳ යනවා.	Along, දිගේ.
Expel, පිටදමනවා.	Road, පාර.
Beg, හිඟනවා.	Jackal, හිවලා,
Plough, සානවා.	Jungle, කැලෑව.
Complete, සමුණුකරණවා.	Across, හරහා.
Heavens, ආකාශය.	Breakfast, උදේ කෑම.
Move, ගැමරණවා.	Cooly, කුලිකාරියා.

Exercise 32.

I see a man riding on horseback. Being pursued by the boys the donkey ran along the road. Having been expelled from the school the boy returned to the village. He went about begging from his friends. Having finished the work the boy returned home. Seen by the boys the jackal ran into the jungle. Pursued by the dogs the hare ran across the field. We saw the boy learning his lessons. He often rose out of his bed to see the stars moving in the heavens.

නුඹේ සහෝදර පාඨකාලාවට යනවා මම දක්කෙමි. මිනිසෙක්විසින් හයගන්වන ලදුව ඒ ලමයා ගෙදර දිව්වේය. උදේ කෑම කාලා අපි පාඨකාලාවට ගියෙමු. ලමයා ගෙදර යනවා නුඹේ දුටුවෙහිද? අපවිසින් ලුහුබැඳ යනලදුව සොරා කුඹුරුගරහ දිව්වේය. මගේ පාඩම ඉගෙනගෙන මම සෙල්ලම් කරන්ට ගියෙමි. නුඹේ පියා කුඹුරුක් සානවා මම ඊයේ දුටුවි. ඒ මිනිසාට හයවී ලමයා ආඩුවේය. වැඩේ සමුණුකරලා ඒ කුලිකාරියා දේදෙනා ගමට ගියේය.

LESSON 33—හිස්තරයෙහි සාධම.

In, at.

In යන නිපාතය රටක නොහොත් පලාතක නමක් පෙරවුවද at යන නිපාතය නුවරක නොහොත් ගමක නමක් පෙරවුවද ව්‍යවහාර කරණු—ඒ මෙසේයි,

He lives at Galkissa in Salpiti-korale, ඔහු සල්පිටිකෝරලේ ගල්කිස්සෙහි පදිංචිව සිටී.

The English and the Dutch fought in Ceylon. ඉංග්‍රීසිකාරයෝ සහ ඕලන්දකාරයෝ ලංකාවේදී සටන්කළේය.

WORDS.

The Portuguese, ප්‍රංශිකාරයෝ.	Pelpola, පැල්පොල.
The Dutch, ඕලන්දකාරයෝ.	Rayigam-kóralé, රයිගම් කෝරල්.
Mulleriyawa, මුල්ලේරියාව.	Sabaragamuwa, සබරගමුව.
District, පලාත.	Adam's Peak, සමනල කන්ද.
The Sinhalese, සිංහලමිනිස්සු.	Ratnapura, රත්නපුර.
India, ඉන්දියාව.	Geography, භූමි ශාස්ත්‍රය.
Seize, අල්ලනවා.	Petitioner, ඉල්ලුම්කාරයා.
Inhabitants, පදිංචිකාරයෝ.	Petition, ඉල්ලුම් පත්‍රය.
Fight, දඩරය.	Take place, සිදුවෙනවා.
Kurunégala, කුරුණෑගල.	Live, වාසයකරණවා, ජීවත් වෙනවා.
St. Thomas' College, සෙන්ටි තෝමස් කොලීජිය.	Receive, ලබනවා.
Education, ඉගණීම.	

Exercise 33.

I overtook him at Pelmadulla near Ratnapura. The English and the Dutch fought in Ceylon. The Sinhalese and the Portuguese fought a battle at Mulleriyawa. My brother's land is at Pelpola in Rayigam-kóralé. These children are learning English. He was teaching us the geography of India. My brother has sent me a beautiful map of Ceylon. I knew him at Badulla. Adam's Peak is in the Sabaragamuwa district. My friend has sent me a cow from Kurunégala.

ඒ සොරා අල්ලනු ලැබුවේ පස්දුන් කෝරලේ අගලවත්තේ දිග. ඉල්ලුම්කාරයෝ වසඹ පලාතේ කුරුණෑගල පදිංචිකාරයෝය. මම කුරුණෑගලදී මේ නානි හිගන්නා බොහෝ විට දක්කෙමි. මාවිසින් කුරුණෑගලදී ටේ නානි හිගන්නා බොහෝවිට දක්නාලද්දේය. දඩරය සිදුවුනේ බදුර පලාතේ උඩුවරයන ගමෙහිය. නමාගේ භික්‍ෂුගේ මරණයටපසු ඒ අසරණ මනුෂ්‍යයා කුරුණෑගල පලාතේ වාසය කෙරේ. කොළඹ සෙන්ටි තෝමස් කොලීජියෙහි මම ඉගණීම ලැබුයෙමි.

LESSON 34—හිස්තරයෙහි සාධම.

Has he cut the tree?

(1) Yes. (2) Yes, he has. (3) Yes, he has cut it.

ඔහු ගහ කැපුවේද?

(1) ඔව්. (2) ඔව්, කැපුවේය. (3) ඔව්, ඒක කැපුවේය.

Has he cut the tree?

(1) No. (2) No, he has not. (3) No, he has not cut it.

ඔහු ගස කැපුවේද?

(1) නැත. (2) නැත, කැපුවේ නැත. (3) නැත, එක කැපුවේ නැත.

Is not this man innocent? Yes, he is.

මේ මනුෂ්‍යයා නිදේශ නොවේද? ඔව්, ඔහු නිදේශයි.

Have I not read this book? Yes, you have. No, you have not.

මම මේ පොත නොකියෙව්වෙමිද? ඔව්, ඔබ කියෙව්වෙහිය. නැත, ඔබ නොකියෙව්වෙහිය.

WORDS.

Absent, නොපැමිණ සිටිනවා.	Loss, නැතිවීම, අලාභය.
Enquire, සොයාපිළිකරනවා.	Generally, වැඩිකොට.
Progress, දියුණුව.	Walk, සක්මණ.
Repair, අලුත්පැයීමකරනවා.	Broken, කැඩීවිට.
Steel, වානේ.	Quill pen, පිහාටු පෑන.
Correctly, හරිලෙස.	Sum, ගණන.

Exercise 34.

Were you not absent from school from the 1st to the 16th of this month? No, I was absent only three days. Did you ever see this man in his house? No, I never saw him there. Does not your father enquire about your progress in English? Yes, he does. Has he told me the truth about the loss of his books? Yes, he has. Do you generally go for walks in the evening? Yes, I do. Do you know me? No, I do not know you. Did the carpenter repair that broken chair of yours yesterday? Yes, he did repair it. Do you write with steel pens? No, we write with quill pens. Has he worked the sum correctly? Yes, he has. Did you go to Badulla during the holidays? No, I did not go there.

ඊයේ අපට සම්භවුණේ මේ මිනිසා නොවේද? එහෙමයි. ඔහුට කාසි ඇත්ද? ඔව්, ඔහුට තිබේ. ඊට මහත්මයා ඔහුට කරත්වකි වැඩේ ඔහු කළේද? ඔව් ඔහු එක කරලා තිබේ. ඔබ පාඨශාලාවෙහි ඉගණගන්නාවූ පාඨමාලාණු තුනේ පියා සොයාපිළිකරන්නෙහිද? ඔව්, සොයාපිළි කෙරේ. ඔබලා මොන පෑන්වලින් ලියව්ද? අපි පිහාටු පෑන්වලින් ලියන්නෙමු. ඔබලා වානේ පෑන්වලින් නොලියව්ද? නැත, අපි වානේපෑන් වලින් නොලියමු.

LESSON 35—නිෂ්පන්න වාක්‍ය.

COMPLEX SENTENCES.

Sentences containing noun clauses.

That, whether, who, when, where, how, what.

"I know that he did this" ඔහු එක කළුව මම දනිමි.

"That you know it is clear," ඔබ එක දත්තව පැහැදිලියි.

"I do not know whether she did it."

ඇ එක කළාද නිද්ද (යනව) මම නොදනිමි.

"I know who did that," එක කළේ කවුයි මම දනිමි.

"I wish to know when he will come."

උා කවද එන්නේද (කියා) මම දනගත්ව කැමැත්තෙහි.

"I know where it was done."

එක කරනුලාවුවේ කොතැන්හිදී මම දනිමි.

"I do not know how you escaped."

ඔබ කෙසේ ගැලවුනෙහිදී නොදනිමි.

"I do not know what you say."

ඔබ කුමක් කියන්නෙහිදී නොදනිමි.

WORDS.

Easily, පහසුවෙන්.	Where, කොතැන්හිදී.
Earth, පෘථිවිය.	How, කෙසේද.
Round, වටකුරු.	Escape, ගැලවීම.
Gentleman, මහත්මයා.	Mystery, රහස්.
Cannot, බැහැ.	Letters, අකුරු.
Generally, සාමාන්‍යලෙස.	Perceive, හැඟේනවා.
America, අමරිකාව.	Doubtful, අනුමානව.
Uncertain, අනුමාන.	Recover, සුවවෙනවා.
Undertaking, වැඩේ.	Beforehand, කලින්.
Difficulty, අපිරාව.	Use, ව්‍යවහාරය.
Still, තවම.	Shew, පෙන්වනවා.
Ungrateful, කෘතොපකාර නොසලකණ.	Expect, බලාපොරොත්තු වෙ තවා.
Doubt, අනුමානය.	Believe විශ්වාසකරණවා.
Insane, උමතු.	Remember, මතකතිබෙනවා.

Exercise 35.

It may easily be shewn that the earth is round. Tell the gentleman how old you are. Where we are I cannot tell. I have no doubt that the man is insane. I am sure that he will not come. How he made his escape is a mystery. It is generally believed that they were first brought from America. When

the letters first came into use is uncertain. It was easy to perceive how great were the difficulties of the undertaking. Whether his sister will recover is still doubtful. No man knows beforehand at what time he will die. Do you remember when we first met.

පෘථිවිය වටකුරුව මම විඥාසකරමි. ඒ මිනිසා ගැලවුනේ කෙසේදැයි මව්හු නොදනිත්. ඒක සිදුවුනේ කොතැන්හිදැයි මට කියනු. ඔහුගේ පොත කවරු සොරකම්කරණ ලද්දැයි අපි දනිමු. ඒ මිනිසා කෙසේ ගැලවුනිදැයි නොදනිමි. මගේ පියා සෙව එන්නෙයයි සිතමි. නුඹ කවදා ඒක කරන්නෙහිදැයි දැන ගත්ව කැමැත්තෙමි. මම කොතැන්හි ඉපදුනෙමිදැයි නොදනිමි.

LESSON 36—නිෂ්ඨාශ වෙහි පාඩම.

SENTENCES CONTAINING ADJECTIVE CLAUSES.

Who, which, that, where, wherein, why, when.

The man who is generous will be honoured.
නාකභිවතා මනුෂ්‍යයා නමුකරණු ලබන්නෙය.

He broke the knife which you gave him.
නුඹ දුන්නාවූ පිහියේ උෆා කැඩුවේය.

This is the book that you were reading.
නුඹ කියවමින් සිටියාවූ පොත මෙකසි.

The country wherein they dwell, was fertile.
ඔවුන් පදිංචිව සිටියාවූ රට සශ්‍රීකව තිබුනේය.

The reason why he came is obvious.
උෆා ආවේ මක්නිසාද යන කාරණය පැහැදිලිය.

I know the house where you live.
නුඹ පදිංචිව සිටින්නාවූ ගෙය දනිමි.

He did not tell me the day when he would come.
උන්තැනේ එන්නේ කවදා (යනබව) මට නොකීවේය.

WORDS.

Poet, කාව්‍ය කවිය.	Fix, නියමකරණවා.
Nothing, කිසිත් නැත.	Stand, හිටිනවා.
Spot, ඉඩම.	Place, ඉඩම.
Duly, නිසිආකාර.	Holy, ශුචිවූ.
Pass, පසුකර යනවා.	Ground, භූමිය.
Hear, අසනවා.	Budha, බුදුන්.
Depart, පිටත්වෙනවා.	Visit, දකින්නට යනවා.
Deed, ක්‍රියාව.	Reason, අහිප්‍රාය.
Tank, වැව.	Construct, සාදනවා.

Exercise 36.

The place whereon thou standest is holy ground. Here is the house in which the poet lived. Do you know that man whom we have just passed. I have heard nothing which I did not know before. The hour at which we were to depart was duly fixed. The dog which your brother had given me died last night. Did you post the letter which I gave you yesterday. What do you think of the field which I bought. We shall one day learn what now we cannot know. There are some who say that Budha never visited Ceylon. This is the very spot where the deed was done. I will tell you the reason why I acted so.

නුඹ සැපයුවූ ගෙය මේක නොවේ. ටික කලකට ඉස්සර මගේ මව් පියන් විසින් පදිංචිව සිටියාවූ ගෙය ජුවානිය සිල්වා මිලේට ගත්තේය. සොරුන් විසින් අඩන්නේවිටම කරණලාවූ වාටු මිනිස්සු දෙදෙනා අද උදේ මළෝය. මාවිසින් ලියනලද කොපිය මෙහි නැත්තේය. වැඩකාරයා ලවා අර්ණලද්දවූ ලියුම් සියල්ලම මම කියව්වෙමි. මගේ පියා කථනරදී මිලයට ගත්තාවූ පෙට්ටිය කිසිවෙක් සොරකම්කළේය. දුටුගැමුණු රජ සැපයුවූ වැව බොහෝ ගණනක්තිබේ.

LESSON 37—නිෂ්ඨාශ වෙහි පාඩම.

SENTENCES CONTAINING ADVERBIAL CLAUSES

RELATING TO TIME.

When, before, after, while, since, ere, until.

Every one listens when he speaks.

ඔහු කථාකරණකල සැමදෙනාම ඇහුම් කන් දෙයි.

I saw him before he went. ඔහු යන්නට ප්‍රථම මම ඔහු දුටුවෙමි.

He never spoke after he fell.

ඔහු වැටුනා, සිත්පසු කිසිකලක කථා නොකළේය.

He read while I wrote. මාවිසින් ලියනකල්හි ඔහු කියව්වේය.

I have not seen him since he left the school.

පාඨශාලාවෙන් අත්ඇරුණට පසු මම ඔහු නොදකිමි.

I left home just as the news arrived.

ආරංචිය ලැබෙනකොටම මම ගෙදරින් ගියෙමි.

I stood there until the boy wrote the letter.

ලමයා ලියමන ලියනතුරු මම එහි සිටියෙමි.

WORDS.

Jesus Christ, ජේසුස් ක්‍රිස්තු	Get up, නැගිටිනවා.
කුස් වහන්සේ,	Cross, එගොඩවෙනවා.
Temple, දේව මාලිගාව.	Destroy, විනාශකරණවා.
Brethren, සහෝදරයෝ.	Remained, නැවතීසිටියා.
Crocodile, කිඹුලා.	Intend, කලානාකර ගනී
Relations, නැගෙය.	සිටිනවා.
Thus, මෙයාකාර.	Cut down, කපාදමනවා.
Sick, ලෙඩවු.	Bathe, නානවා.
River, ගඟ.	Meet, සමුවෙවෙනවා.

Exercise 37.

When Jesus Christ was twelve years of age, he went into the temple with his brethren. I get up when the sun rises. I destroyed the letter after I had read it. I left Kandy before the news arrived. They were in the garden until the trees were cut down. I have remained here since you left me. He intends visiting his relations before he leaves Colombo. Learn while you are young. While the boy was talking thus the master came into the room.

ඔහු එනකල් මම එහි සිටියෙමි. ඔහු නුවරගියාව පසු අපට ලියුම් එව්වේනි. ඊයේ රාත්‍රියේ ගෙදර යනකොට මම සොරෙක් අවුටුවුනේය. ඔහු කියෙව්වාට පසු මම පොත ගත්තෙමි. කුඹුලා ගියාට පස්සේ අපි ගඟට තාත් ගියෙමු. ඇ අද උදේ පාඩයාලාවට යද්දී කුඹුලා සහෝදරයා මට සමුවෙවුනේය. මේ මිනිසා මාවසින් දුටුද පටන් ලෙඩින්දී. ආරම්භ ලැබුන කඩිනමින්ම මිනිස්සු සියල්ලෝම ඒ ස්ථානයෙන් ගියෝය. ඔහු ගමට එත්ව දවස් දෙකකට ඉස්සර ඒ මිනිසා ගොස්ත් සිටියේය.

LESSON 38—නිශ්චය වෙති පාඩම.

SENTENCES CONTAINING ADVERBIAL CLAUSES

RELATING TO PLACE.

Wherever, whither, where, from whence.

He is still standing where I left him.

මාවසින් සිටවා ආ තැන ඔහු තවම සිටී.

I will remain wherever you desire.

නුඹකියන කොසියම් තැනකනමුත් මම තවතින්නෙමි.

Whither I go ye cannot come.
මම යන තැනට ඔබ්බාට එත්ව නුසුඵවන.

He returned from whence he came.
ඔහු ගිවලා ආ තැනට නැවත ගියේය.

WORDS.

Means, වුවමනාදේ.	Set out, පිටත්ව යනවා.
Party, කණ්ඩායම.	Gather, එකතුවෙනවා, රැස් වෙනවා.
Immediately, එවේලේම.	Rush in, පනිනවා.
Carcass, මළකඳු.	Tread, පාගණවා.
Eagle, රජලියා.	Sowed, වසුලා.
Fool, මෝඩයා.	Plant, ගිව්වෙනවා.
Angel, දේව දූතයා.	Follow, පසුව යනවා.
Shade, සෙවන.	Rest, නවාතැන්ගන්නවා.
Gampola, ගම්පල.	Desire, ඕනෑකරණවා.
Together, එකට.	
Wish, කැමති.	

Exercise 38.

He has the means of travelling wherever he wishes. The party immediately returned whence it had set out. Where the carcass is, there will the eagles be gathered together. Fools rush in where angels fear to tread. I will go wherever you wish. Where you have not sowed you cannot reap. He planted the trees where they will have no shade. Wherever you go I will follow you. In the evening we reached Gampola, where we rested. I will remain wherever you desire. Whither I go ye cannot come. He returned from whence he came.

උ ඒක තබාසු තැනම (ඒක) තවම තිබේ. මම නැවත නො එන තැනට යන්නෙමි. නු ට යන්නේ කොතන නමුත් මම පසුව එන්නෙමි. ඔහුගේ නැනට මෙ යත්ව නුසුඵවත්තේය. මගේ මිත්‍රයා (ඔහු) සිවලා ආතැනට නැවත යන්නේය. මළකඳු කොතැන්හි තිබේද එහි රජලියෝ (එකට) රැස්වෙති. කුඹුලා කොසියම් ස්ථානයකට යන්නෙතිද මම කුඹුලා පසුව එන්නෙමි. තමුත්තාන්සේ කැමතිතැනි කොසියම් ස්ථානයක නමුත් මම තවතින්නෙමි.

LESSON 39—නිශ්චය වෙති පාඩම.

SENTENCES CONTAINING ADVERBIAL CLAUSES RELATING TO MANNER AND DEGREE.

He speaks as he thinks.—ඔහු කලානාකරණ ප්‍රකාර කථාකරයි.

She walks as if she were tired.

ඇ වෙහෙස වුවාක්මෙන් ඇවිදී.

He writes so that no one can read.

කිසිවෙකුට කියවිය නොහැකි පරිද්දෙන් ඔහු ලියයි.

William is not so tall as you thought.

විලියම් කුඩා සිතාපු පමණ උස්නොවේ.

The man is so wicked that no one associates with him.

ඒ මිනිසා කොපමණ අධර්මයාද කිවහොත් ඔහුගෙන් කිසි වෙක්ආශ්‍රය නොකෙරේ.

WORDS.

Young, තරුණ.

Get, ලබාගන්නවා.

Forward, ඉස්සරහට.

World, ලෝකය.

Same, එම.

Die, මැරෙන්නවා.

Dear, අලොබවූ.

Desire, ඕනෑකරන්නවා.

Bench, බංකුව.

Low, පහත්.

Sometimes, සමහරවිට.

Fierce, රොදු.

Tear up, ඉරිදමන්නවා.

Root, මූල.

Wise, ප්‍රඥවතන.

Secret, රහස්.

Live, වාසයකරන්නවා.

Order, ආඥාකරන්නවා.

Turn out, සිදුවෙන්නවා.

Expect, බලාපොරොත්තු වෙන්නවා.

Exercise 39.

Learn while you are young, so that you may get forward in the world. We must walk as quickly as we can. My friend acted in the same way as I did. As a man lives so he will die. He spoke so low that he could not be heard. Sometimes the storms are so fierce that they tear up trees by the roots. These oranges are so dear that nobody buys them. Many a man writes a letter, so that no one can read it. He is as rich as his brother. He is not so wise as he thinks. I will do as you desire. I am not such a fool as to tell him my secret. He is not so rich as he once was.

ඇට මේ තැනට දුන් නෝනා මා පමණ පොහොසත් නොවේ. ඇගේ පුරුෂයා ඉතා ලොකු පොහොසතෙක් මෙන් කල් කෙරේ. මේ පාඨශාලාවෙහි උගත්වන ශරුවරයා කිසි වෙකුට කියවිය නොහැකිලෙස ලියයි. තවුන්තාත්ගේ ආඥා කළ හැටියට වඩුවා බංකුවසාදා තැන්ගේය. මා බලාපොරොත්තු වූනාක් මෙන් ඒක සිදුවුනේය. කුඩා විලියම් පමණ සමඟී නොවෙයි. ඒ මිනිසා මාපමණ උසයි.

LESSON 40—ගන්ධස්ථවනි පාඨම.

ADVERBIAL SENTENCES RELATING TO CAUSE.

He did not go, because he was not well.

අසනීපයෙන් සිටිබැවින් නොගියේය.

He must have the pen-knife, for he was using it yesterday.

පැන පිහියේ ඔහු ඊයේ පාවිච්චිකළබැවින් ඒක ඔහු ලග තිබෙන්නට ඕනෑය.

PURPOSE AND CONSEQUENCE.

He labours that he may become rich.

පොහොසත්වන පිණිස ඔහු වැඩකරන්නේය.

Study that you may improve.

දියුණුවන පිණිස ඉගෙනගනිවි.

WORDS.

Voice, ශබ්දය.

Lungs, පෙනහළු.

Because, නිසා, බැවින්.

Money, කාසි, මුදල්.

For, නිසා, බැවින්.

Ostrich, පැස්බර්.

Proportion, ප්‍රමාණය.

Pay, ගෙවන්නවා.

Suffer, විඳින්නවා.

Punish, දඩුවම්කරන්නවා.

Improve, දියුණුවෙන්නවා.

Study, ඉගෙනගන්නවා.

Well, සනීපයෙන්.

Injure, රිදවන්නවා.

Exercise 40.

He did not pay me, because he had no money. He could not have seen me, for I was not there. I must not give you the book, for it is not mine. Fishes have no voice, because they have no lungs. The boy cannot write, because he has injured his hand. Honor thy father and mother that it may be well with thee. The ostrich is unable to fly, because it has no wings in proportion to its body. We eat that we may live.

මගේ සහෝදරයා ඊයේ පාඨශාලාවට නොගිය බැවින් දඩුවම් කරනු ලැබුණේය. ඒවත්වනු පිණිස කවි. මට පැනක් නැති බැවින් ලියන්නට නොහැකිකෙමි. ශරුවරයා අසනීපයෙන් සිටි බැවින් මම ඊයේ පාඨශාලාවට නොගියෙමි. දියුණුවන පිණිස ඔව්හු ඉගෙනගනිත්. පොහොසත්වන පිණිස වැඩකරවි. පක්ෂීන්ට පියාපත් ඇතිබැවින් පියාසර කරත්. මහසෑයන්ට පෙනහළු නැතිබැවින් ශබ්ද නැත්තේය.

LESSON 41—කතූප්පත්තෙහි පාඩම.

ADVERBIAL CLAUSES RELATING TO CONDITIONS.

If, unless, except, though, although.

If your work is finished, give it to me.
උඩේ වැඩේ ඉවරනම් මට දියත්.

Unless you obey, you will be punished.
නුඹ කිකරු නොවෙතොත් දඩුවම්කරනු ලබන්නෙහිය.

Though he was there I did not see him.
ඔහු එහි සිටියනමුත් මම නොදකිනෙමි.

Although he is rich, he is not contented.
ඔහු පොහොසත් නමුත් තෘප්තියට නොපැමිණ සිටී.

WORDS.

If, නම්.	Pity, අනුකම්පාකරණවා.
Although, නමුත්.	Crime, අපරාධය.
Unless, මිස, විනා.	Punishment, දඩුවම.
Heaven, සැරිය.	Rich, පොහොසත්.
Arrive, ලඟාවෙතවා, පැමිණීම.	Content, තෘප්තියට පැමිණීම.
Late, ප්‍රමාද. [නේතවා.	Learned, උගත්.
Suffer, විඳිනවා.	Famous, ප්‍රසිද්ධ.
Account, ප්‍රවෘත්තිය.	Rains, වර්ෂාව වසිනවා.
Out, පිටත.	
Undoubtedly, නිසැකව.	

Exercise 41.

If he is at home I shall come. He was there although you did not see him. "If we shall say from heaven, he will say, why then did ye not believe him?" If he does not arrive before next week, he will be too late. God is ever present although we never see him. If you do that you will suffer for it. If this account is true the man is much to be pitied.

ඔහු ඒක කළොත් දඩුවම් කරනු ලබන්නේය. භීරකාරයා ඒ අපරාධය කළේ නම් දඩුවම් විඳිනට වටී. අප නොසලකා සිටින නමුත් මරණය නිසැකව පැමිණෙන්නේය. අපි පොහොසත් නමුත් තෘප්තියට නොපැමිණෙමු. ඒ මිනිසා උගත් නමුත් ප්‍රසිද්ධ නැත්තේය. හෙට වර්ෂාව වැස්සෙත් අපට පිටත යනට හුදු එවන්වේ.

LESSON 42—කතූප්පත්තෙහි පාඩම.

GERUNDS.—කාම ක්‍රියා.

කාවක්‍රියා ශබ්දයන්ට මුහුණින් කිසිවු ing ප්‍රත්‍යය ඇත්තේ නම් නමුත් යෙදීමේ වෙනස මතු දක්වන උදාහරණයන්ගෙන් පෙනීමේය.

The reading is good, කියවීම හොඳයි.
He likes reading, ඔහු කියවීමට සතුටුයි.

By the preaching of Paul.
පාවුල්ගේ දෙසනාකිරීම කරණකොටගෙන.
The land suitable for the planting of trees.
ගස් ඉන්දීමට යොග්‍යවූ ඉඩම.

WORDS.

Reading, කියවීම.	Troops, හේවා සමූදාය.
Preaching, බත දෙසීම.	Action, සටන, ක්‍රියාව.
Planting, හිටවීම.	Recollection, සිහිනිරීම.
Suitable, යොග්‍යවූ.	Judge, විනිශ්චයකාරයා.
Route, මාර්ගය.	Centre, මධ්‍යය.
Fond, ප්‍රියවූ.	Group, සමූහය, රංචුව.
Mind, හිත.	Figure, රූපය.
Begging, හිඟාකෑම.	Occupy, භුක්ති විඳිනවා.
Friend, මිත්‍රයා.	Candle, ඉටිප තදම.
Keeping, තැබීම, පිළිපැයීම.	Hate, නුරැස්සනවා.
Commandment, ආඥාව.	Unacquainted, නොදත්.
Reward, ත්‍යාගය.	Struggle, දඟලනවා.
Officer, මුලාදානියා.	Spend, වියදම් කරනවා.
Leading, ගෙන යනවා.	Growing, වැඩීම.

Exercise 42.

I like reading. We arrived there first by taking a shorter route. He is fond of improving his mind. He lives by begging from his friends. In keeping thy commandments there is great reward. The officer fell while leading his troops into action. What do you think of my horse's running? I have some recollection of his father's being judge. The centre of the group was occupied by a figure holding a candle. I hate lying. If we fall into water, and are unacquainted with the art of swimming, we should not struggle. When he was only seven years of age, he was fond of looking at the sky by night.

බොරැකීම මට නුරැස්සන්නේය. ඔහු කියවීමෙන්ද, ඉගෙන ගැනීමෙන්ද, සත්මන් කිරීමෙන්ද තමන්ගේ කාලය ගත කෙරේ. ඔවුන්ගේ කියවීම සහ ලිවීම හොඳ නොවේ. මේ

ඉඩම කුරුදු වැවීමට යොග්‍ය නොවේ. නුඹලාගේ කොළඹ නැවතීමෙන් මට කිසි ප්‍රයෝජනයක් නොලැබුණේය. ඇගේ ගිනිකාකිරීමගැන කිසිවෙක් සතුටු නුදුසේය.

LESSON 43—ගනුම්පත් වෙති පාඩම.

COMPOUND SENTENCES.

Either, or, neither, nor, but, and.

Either you or I must go, උඹවත් මමවත් යන්නට හිතැ.

Neither James nor John was present.

ජේම්ස්වත් ජෝන්වත් ඉදිරිපිට නොසිටියේය.

He is happy but I am not.

ඔහු සැප ඇත්තෙක්ය නුමුත් මම (එසේ) නොවෙමි.

You and I must go, නුඹත් මාත් යන්නට හිතැ.

WORDS.

Coat, කඩාය.

Quiet, නිශ්ශබ්ද.

Quickly, ඉක්මනට.

Awl, බුරුමය.

Needle, ඉදිකටුව.

Sew, මකනවා.

Garments, ඇඳුම්.

Leave, අත්හැරයනවා.

Exercise 43.

He will either bring it himself or send it by the servant. Give him either a hat or a coat. Neither the boy nor the girl could read the letter. He will come neither to-day nor to-morrow. You must either be quiet or leave the room. Neither John nor his brother was present. He wrote the letter quickly but well. My brother and sister came to see me this morning. They had neither awls for making shoes nor needles for sewing their garments.

ඒ පොත එක්කෝ මමම ගෙනෙන්නෙමි නැත්නම් වැඩකාර යාඅන එවන්නෙමි. නුඹ සහෝදරයාට කියවන්නට ලියන්නට වත් බැහැ. ඔහු ඇගේ පිහියේ ගත්තේවත් දුටුවේවත් නැහැ. ඇ ඒක එක්කෝ සොරකම් කළා නැත්නම් සොරකුගෙන් මිලේට ගත්තා. මම ඊයේ මගේ ගල්ලැල්ලත් පැන්සලෙන් නුමේ මේසේටම තිබෙද්දි ගියෙමි. මේ කුරුල්ලාට පියාසර කරන්නට බැහැ, නුමුත් උාට දුවන්නට සුළුවනි. එක්කෝ නුඹවත් නැත්නම් නුමේ සහෝදරයාට ගෙට පල්ලියට යන්නට හිතැ. පල්ලියට එක්කෝ මම යන්නෙමි නොහොත් මගේ සහෝදරයා අරින්නෙමි.

APPENDIX.

CONDUCT TOWARDS ANIMALS.

There are many harmless little animals, as flies, lizards, worms and frogs, which some people torture and kill whenever they see them. We ought not do so, because it is wrong to cause unnecessary pain to any creature. Besides, from being cruel to little animals, we are led to become cruel to our fellow creatures, and thus by-and-by may do very wicked actions. When we are tempted to hurt or kill any such creatures, we should consider how we should like if any greater being than ourselves were to do the same by us.

Free Translation.

සතුන් කෙරෙහි යුතු කම.

මැස්සෝ, හුණෝ, පණුවෝ ආදී අහිංසක කුඩා සතුන් බොහෝමයේ සිටිත්. සමහරු උන් දුටුකල වදදි මරාදමති. කිසි වෙකුට නිකරුණේ වදදිම නොසැහෙණ බැවින් එබන්දක් නොකටයුතුයි. කුඩා සතුන්ට හිංසාකිරීමෙන් මනුෂ්‍යයෝ සව කීය ජාතින්ට හිංසාකිරීමෙන් සුරුදුව පසුව ඉතා දුකට ක්‍රියාකිරීම වද එලඹෙන්නෝය. මෙබඳු සම සතෙකුට හිංසාකිරීමට හෝ මැරීමට හෝ අපේ හිත් පැලඹෙන කල්හි වඩා ශක්ති සහති කෙණෙක් අපට එසේ කරනම්. අප ඊට නොසතුටුවන බව සැලකිය යුතුයි.

VOCABULARY.

A.

Abandon, අත්අරිණවා.
 Able, සුවචන්.
 About, ගැණ, පමණ, එකානෙ
 Above, ඉහළ. [හා.
 Absence, ඉදිරිපිට නොසිටීම.
 Absent, ඉදිරිපිට නැති, නොපැමිණ සිටිනවා.
 Accept, පිළිගන්නවා.
 Accident, අහම්බය.
 Accompany, සමගිව යනවා.
 Accomplish, ඉටුකරණවා.
 Account, ප්‍රවාහනිය.
 Ache, රුජව, ව. කනියනවා.
 Acknowledge, v. ඒත්තුගන්න
 Acquit, v. නිදේස්කරණවා.[වා.
 Across, adv. හරහ.
 Act, v. ක්‍රියාකරණවා.
 Active, a. කතීෂකාරක.
 Action, n. ක්‍රියාව, සටන.
 Adam's Peak, සමනල කන්ද.
 Adjective, n. විශේෂණ.
 Admission, n. භාරගැනීම.
 Advice, n. දනුමැතිකම.
 Adverb, n. ක්‍රියා විශේෂණ.
 Affair, n. කාරණාව.
 Afraid, adv. හයවු.
 After, prep. පසුව, පස්සේ.
 Afterwards, adv. පසුව.
 Afternoon, n, පස්වරු.
 Again, adv. නැවත.
 Against, prep. විරුඩව.
 Age, වයස.
 Ago, adv. ඉස්සර.

A.

Alike, adv. සමාන.
 All, a. සියලු.
 All day, adv. දවස මුළුල්ලේ.
 Almirah, අල්මාරිය.
 Alone, adv. තනිව.
 Along, adv. දිගේ.
 Aloud, adv. හසියෙන්.
 Alter, v. වෙනස්කරණවා.
 Although, conj. නමුත්.
 Altogether, adv. සහමුලින්.
 Always, adv. නිතර.
 Among, adv. අතරේ.
 Ancient, a. පුරාණ.
 Angel, n. දේවදූතයා.
 Animal, n. සතු.
 Another, adv. වෙන.
 Answer, v. උත්තර දෙනවා.
 Ant, n. කුහුඹියා.
 Any, a. යම්.
 Anything, n. කිසිදෙයක්.
 Appear, v. පෙනෙන්නවා.
 Appoint, v, පත්කරණවා.
 Approach, v. ලගාවෙනවා.
 April, n. ඔක්තෝබර්.
 Arecanut, පුවක්.
 Around, prep. and adv. භාත්පස.
 Arrive, පැමිණෙනවා, ලගාවෙ.
 As, ව. ගේ, නිසා, ප්‍රකාර,[නවා.
 Ask, අහනවා.
 Ass, කොටඵවා.
 Assault, අඩන්තේට්ටම් කරණවා.
 Assist, උපකාරකරණවා.

A.

At, යෙහි, දී, ව.
 At once, එකවරම.
 Attempt, උත්සාහකරනවා.
 Attend, සේවයකරනවා.
 Awl, බුරුමය.
 Awake, පිබිදෙනවා.
 Away, අහස.

B.

Bad, නර්ක.
 Badly, නරකව.
 Bag, මල්ල.
 Baker, පාන්කාරයා.
 Ball, බෝලය.
 Bank, ඉවුර.
 Barber, පනික්කියා.
 Bark, බුරුණවා.
 Basket, කුඩේ.
 Bathe, නානවා.
 Beat, ගසනවා, තලනවා.
 Beautiful, ලක්ෂණ.
 Because, නිසා.
 Become, වෙනවා.
 Bed, ආඳ.
 Beef, හරක්මස්.
 Beforehand, කලින්.
 Before, ඉස්සර.
 Beg, ඉල්ලනවා, භිගනවා.
 Beggar, භිගන්නා.
 Beginning, පටන්ගැනීම, මුල.
 Believe, විශ්වාසකරණවා.
 Bell, සිහුව.
 Belong, අයිති.
 Bench, බත්කුව.
 Between, අතරේ.
 Best, ඉතා හොඳ.
 Big, ලොකු.

B.

Bird, පක්ෂියා.
 Bite, හපානණවා.
 Black, කළු.
 Blacksmith, ආවාරියා.
 Blind, අකිවු.
 Blind-man, අකියා.
 Blue, නිල්.
 Boat, ඔරුව.
 Body, ශරීරය.
 Boil, තම්බනවා.
 Book, පොත.
 Both, දෙකම.
 Bottle, බෝතලය.
 Boy, ලමයා.
 Box, පෙට්ටිය.
 Branch, අත්ත.
 Bread, පාන්.
 Break, කඩණවා.
 Breakfast, උදේ කෑම.
 Brick, ගඩොල.
 Bridge, පාලම.
 Bring, ගෙනෙන්නවා.
 Broken, කැඩුණුවු.
 Brother, සහෝදරයා.
 Brush, කොස්ස.
 Build, ගොඩනගනවා.
 Bull, ගොණ.
 Buddha, බුදුන්.
 Burn, පුළුස්සනවා.
 Bundle, පොඳිය.
 Bush, පඳුර.
 Business, වැඩ, කම්කනය.
 But, නමුත්.
 Butter, වෙඩරු.
 Buy, මිලේට ගන්නවා.
 By, විසින්.

C.

Cabbage, හෝවා.
 Calf, වස්යා.
 Can, පුවත්.
 Candle, ඉටිපන්දම.
 Call, අභයනවා.
 Canal, අගල.
 Cannot, බැහැ.
 Carcase, මළකඳ.
 Careful, ප්‍රවේශම්වූ.
 Carefully, හොඳකාර.
 Carpenter, වඩුවා.
 Carry, ගෙනයනවා.
 Case, නඩුව.
 Cat, බලලා,
 Catch, අල්ලනවා.
 Cattle, ගවයෝ.
 Cause, සලස්වනවා.
 Cent, ශතය.
 Centre, මධ්‍යය.
 Certain, එක්තරා, සැබෑ.
 Chair, පුවුව.
 Cheap, ලාභවූ.
 Chief, ප්‍රධාන.
 Child, ලමයා.
 Church, පල්ලිය.
 Cinnamon, කුරුඳු.
 City, නුවර.
 Civilized, ගුණවිමිසයන්දියුණුවූ.
 Clean, පිරිසිදුවූ.
 Clever, සමනි.
 Clock, ඔරලෝසුව.
 Clothes, ඇඳුම්.
 Clothing, ඇඳීම.
 Coat, කඩාය.
 Coconut, පොල්.
 Collect, එකතුකරනවා.

C.

Colombo, කොළඹ.
 Colonial Secretary, මහලේකම්
 Comb, පතාව. [තැන.
 Come, එනවා.
 Commandment, ආශ්‍රව.
 Commit, කරනවා.
 Company, සමාගම.
 Complete, සම්පූර්ණකරනවා.
 Compound, මිශ්‍ර.
 Conduct, කල් ක්‍රියාව.
 Confess, වරද නිසාදෙනවා.
 Consent, කැමැත්ත.
 Consider, කලානා කරනවා.
 Construct, සාදනවා.
 Contain, අඩංගුවෙනවා.
 Content, සතුටුවෙනවා.
 Cook, කෝකියා.
 Cooly, කුලිකාරයා.
 Copy, කොපිය.
 Corpse, මළකඳ.
 Correctly, ගරිලෙස.
 Council, සභාව.
 Counsel, අවවාදය.
 Cow, එලදෙන.
 Creature, සත්වයා.
 Crime, අපරාධය.
 Crocodile, කිඹුලා.
 Crow, කපුවා.
 Cross, එගොඩවෙනවා.
 Curious, අපූර්ව.
 Cut, කපනවා.
 D.

Daily, දවස්පතා.
 Dark, අඳුරු.
 Danger, අනතුර.
 Daughter, දුව.

D.

Day, දවස.
 Dead, මැරුණුව.
 Dear, අලංක, ප්‍රිය.
 Death, මරණය.
 Deed, ක්‍රියාව.
 Deep, ගැඹුරු.
 Delay, ප්‍රමාදවෙනවා.
 Deny, නැතකියනවා.
 Depart, පිටත්වෙනවා.
 Desire, ඕනෑකරනවා n. කැමැ.
 Destroy, විනාශකරනවා. [ත්ත.
 Die, මැරෙණවා.
 Difficult, අමාරුව.
 Difficulty, අසීරුව.
 Dirty, නිදුවූ, කැත.
 Disappear, නොපෙනීයනවා.
 Dismiss, මාරුකරනවා, පහ
 කරනවා.
 Disobey, අනිකරුවෙනවා.
 Dispute,වාදකරනවා.
 Distance, දුර.
 Distant, දුරුවූ.
 District, පලාත.
 Ditch, අගල.
 Do, කරනවා.
 Doctor, වෛද්‍ය.
 Dog, බල්ලා.
 Donkey, කපිඳුවා, බුරුවා.
 Door, දොර.
 Doubt, අනුමානය, සැකය.
 Doubtful, අනුමානවූ.
 Dozen, දසලක.
 Draw, අඳිනවා, අඳිනවා.
 Drink, බොනවා.
 Drive, දක්කනවා.
 Drunk, බිලා.

D.

Duly, නිසිආකාර.
 During, අතර.
 Dutch, ඕලන්දක්කාරයෝ.
 E.
 Each, එක එක.
 Eagle, රාජලියා.
 Early, වේලාසන.
 Earth, පෘථිවිය.
 Easily, පහසුවෙන්.
 East, පුළුදිග, නැගෙනහිර.
 Easy, පහසු.
 Eat, කනවා.
 Education, ඉගෙනගැනීම.
 Egg, බිත්තරය.
 Eight, අට.
 Eighteen, දෘඅට
 Eighty, අසූව.
 Either, වත්.
 Elder, වැඩිමහල්.
 Elephant, ඇතා.
 Employ, වැඩට පත්කරනවා.
 End, කෙළවර, කොණ.
 Enemy, සතුරු.
 English, ඉංග්‍රීසි.
 Enough, සෑගෙන තරම්.
 Enquire, සොයාගන්නවා.
 Enter, ඇතුල්වෙනවා.
 Equal, සමානවූ.
 Escape, ගැලවෙනවා, ගැලවිල්
 Evening, සවස. [ල.
 Ever, සදාකල්.
 Every, සෑම.
 Everywhere, සෑමතැනම.
 Examination, පරීක්ෂණය.
 Except, මස, ඇර.
 Exercise, උපයාම.

E.

Expect, බලාපොරොත්තු වෙත
Expel, පිටදමනවා. [වා.
Expense, වියදම.
Expensive, වියදම්වත්තාවු.
Eye, ඇතැ.

F.

Face, මුහුණ.
Fade, පරවෙනවා.
Fall, වැටෙනවා.
False, බොරුවු.
Famous, ප්‍රසිද්ධ.
Far, දුර.
Farther, වඩාදුර.
Fat, තරවු.
Father, පියා.
Fault, වරද.
Fear, හය.
Fence, වැට.
Fertile, සාරවත්.
Fever, උණ.
Field, කුඹුර.
Fierce, රොදු.
Fight, දඩරය, යුධය.
Fight, යුධකරණවා, ගහගන්න.
Figure, රූපය, ඉලක්කම. [වා.
Find, සම්බවෙනවා.
Fine, ලක්ෂණවු.
Finger, ඇඟිල්ල.
Finish, නිත්යකරණවා, ඉවර
කරණවා.
Firewood, දර.
First, පළමුවෙන්.
Fish, මත්ස්‍යයා.
Fix, නියමකරණවා.
Flog, තලනවා.
Flower, මල.

F.

Fly, පියාසරකරණවා.
Fly, මැස්සා.
Follow, පසුවනවා.
Fond, ප්‍රියවු.
Food, ආහාර, කෑම.
Fool, මෝඩයා.
Foolish, මෝඩවු.
Foot, අඩිය.
For, නිසා, මක්නිසාද.
Forenoon, පෙරවරු.
Former, පළමු.
Forward, ඉස්සරහට.
Fowl, කුකුළා.
Fox, නරියා.
Frequently, බොහෝවිට.
Fresh, අලුත්.
Friend, මිත්‍රයා.
Frighten, ගහගන්වනවා.
Frog, මැඩියා.
From, නෙරෙත්, ගෙන්.
Fruit, එලය.
Future, මතු.
Garden, වත්ත.
Garment, ඇඳුම්.
Gate, දොරටුව.
Gather, රැස්වෙනවා.
Generally, වැඩිකොට, සාමාන්‍ය
ලෙස.
Gentleman, මහත්මයා.
Geography, පෘථිවිශාස්ත්‍රය.
Gerunds, සාවක්‍රියාව.
Get, ලබාගන්නවා.
Get up, නැගිටිනවා.
Ghost, අවතාරය.
Girl, ගැණුලුමයා.

G.

G.

Give, දෙනවා.
Gladly, සතුටින්.
Glass, විදුරාව.
Go, යනවා.
Goat, එළවා.
God, දෙවියෝ.
Gold, රත්රන්.
Good, හොඳ.
Goose, පාන්ති.
Grammar, ව්‍යාකරණ.
Grandfather, සීයා.
Grandmother, ආච්ඡි.
Grass, තණකොල.
Great, මහත්, ලොකු.
Ground, පොළව.
Grow, පැලවෙනවා, වැවෙනවා.
Gun, තුවක්කුව.

H.

Had, තිබුණා.
Hair, ලොම්, හිසකෙස්.
Hand, අත.
Happy, සැපවත්, සැපඇති.
Hard, තද, බරපතල.
Hardly, අසීරු, අමාරුවෙන්.
Hare, සාවා.
Hat, තොප්පිය.
Hate, හූරුස්සනවා.
Have, තිබෙනවා.
He, ඔහු, උන්තාගේ.
Head, හිස.
Hear, අසනවා.
Heaven, සෙතිය, ආකාශය.
Heavy, බරවු.
Help, උදව්වෙනවා.
Hen, නිකිලි.
Here, මෙහි.

H.

High, උසවු.
Hill, ගොඩැල්ල.
Hole, සිදුර.
Holidays, නිවාඩු දවස්.
Holy, ශුචිවු.
Home, ගෙදර.
Honey, මී පැනි.
Horn, අඟ.
Horse, අශ්වයා.
Hot, උෂ්ණ.
Hour, පැය.
House, ගෙය.
How, කෙසේද.
How many, කීයක්ද.
How much, කොපමණද.
Husband, සැමියම්පුරුෂයා.

I.

I, මම.
Idle, කම්මැලි.
If, නම්.
Ill, අසනීපවු.
Immediately, එවේලේම.
Immortal, අමරණීයවු.
Impossible, නුසුච්චිතවු.
Imprison, හිරඅඩස්සිකර
ණවා.
Improve, සුදුසුකරණවා.
In, තුළ.
Inch, අඟල.
Income, ආදායම.
Induce, මතාපකරවනවා.
Inform, දන්වනවා.
Inhabit, පදිංචිවෙනවා.
Inhabitant, පදිංචිකාරයා.
Injure, ඊදවනවා.
Ink, තිත්ත.

I.

Innocent, නිදේශ.
 Insane, උමතු.
 Instruction, ඉගැන්වීම.
 Intend, කලානාකරණවා.
 Investigate, විභාගකරණවා.
 Iron, යකඩ.

J.

Jackal, හිවලා.
 Join, එකතුකරණවා.
 Journey, ගමන.
 Judge, විනිශ්චයකාරයා.
 July, ආගස්ත, ජූලිමස.
 June, පොසොන්මස, ජුනිමස.
 Jungle, කැලෑව.
 Just now, මේ දැන්.

K.

Kandy, මහනුවර.
 Keep, තිබාගන්නවා.
 Key, යතුර.
 Kill, මරණවා.
 King, රජපුරුෂෝ.
 Kitchen, කුස්සිය.
 Kite, සරුන්ගෝල්ල, උතුස්සා.
 Kneel, දනගහනවා.
 Knife, පිහියේ.
 Know, දන්නවා.

L.

Lad, කොල්ලා.
 Lady, ලමාළු.
 Lame, කොරළු.
 Lamp, පාන.
 Land, බිම. ඉඩම.
 Large, විශාලවු.
 Late, ප්‍රමාදවු.
 Lazy, අලසවු.
 Lead, රිය.
 Lead, ගෙණගනවා.

L.

Learn, ඉගෙනගන්නවා.
 Learned, උගත්.
 Leave, අත්හැරගනවා.
 Length, දිග.
 Less, අඩු.
 Letter, අකුර, ලියමන.
 Library, පොත්ගුල.
 Lie, බොරුව.
 Life, ජීවිතය.
 Like, කැමතිවෙනවා.
 Lion, සිංහයා.
 Listen, ඇහුන්කන්දෙනවා.
 Little, පුංචි.
 Live, ජීවත්වෙනවා.
 Live, වාසයකරණවා.
 Lizard, හූණ.
 Loaf, පාන්ගෙඩිය.
 Long, දික්වු.
 Look, බලනවා.
 Lose, නැතිකරණවා.
 Loss, නැතිවීම, අලාභය.
 Loud, උස්ගසින්.
 Love, ආදරේවෙනවා.
 Low, පහත්.
 Lungs, පෙනහළුල.

M.

Mad, පිස්සු.
 Magistrate, මහෙස්ත්‍රාත්තාන.
 Make, ස දනවා.
 Man, මනුෂ්‍යයා.
 Mango, අඹ.
 Manner, ආකාරය, කැරිය.
 Many, බොහෝ.
 Map, සිතියම.
 March, මාර්තුමස.
 Mark, සලකුණ.

M.

Mason, පෙදරේරුවා.
 Master, ගුරුවරයා, සමාමියා.
 Mat, පාදුර.
 May, මායිමස.
 Meadow, පිටිටනිය.
 Means, වුවමනාදෙය.
 Meat, මස්.
 Meet, සම්මතවෙනවා.
 Mile, කැතාපම.
 Milk, කිරි.
 Million, දසලක්ෂය.
 Mind, හිත.
 Mine, මාගේ.
 Minute, විනාඩිය.
 Mistake, දෙණය.
 Mix, කලවත්කරණවා.
 Money, මිල, කාසි.
 Month, මාසය.
 Moon, චන්ද්‍රයා, සඳ.
 More, වැඩිවු.
 Morning, උදය.
 Most, ඉතා.
 Mother, මව්.
 Mountain, කන්ද.
 Move, ගැසිරෙණවා.
 Much, බොහෝ.
 Murder, මිනීමැරීම.
 Museum, කෞතුකාගාරය.
 Must, ඕනෑ.
 Mystery, රහස්.

N.

Nail, නියපොත්ත, ඇතය.
 Name, නම.
 Near, ලග.
 Nearly, කිට්ටුව.
 Neck, කුලල.

N.

Needle, ඉදිකඩුව.
 Neighbour, අසල්වැසියා.
 Nephew, බැතා.
 Nest, කුඩුව.
 Never, කවදාවත් නැත.
 New, අලුත්.
 News, ආරංචිය.
 Next, ඊලඟ, ලබන.
 Nice, කදිම.
 Night, රාත්‍රිය.
 Nine, නවය.
 Ninety, අනූව.
 No, නැත.
 Noise, ශබ්දය.
 Noon, දවාල.
 North, උතුර.
 Northern, උතුරු.
 Nose, නාසය.
 Not, නැත.
 Nothing, කිසිත් නැත.
 Noun, නාමවචනය.
 November, නොවැම්බර්මස.
 Now, දැන්.
 Number, ගණන.

O.

Obedient, කීකරු.
 Obey, කීකරුවෙනවා.
 Obtain, ලබාගන්නවා.
 Occupy, භුක්තිවිඳිනවා.
 Ocean, සමුද්‍රය.
 O'clock, කනිසම, වේලාව.
 October, ඔක්ටෝබර්මස.
 Off, අහන.
 Office, තිලය, කන්තෝර ව, බු.
 Officer, මුලාදානියා. [රය.
 Often, බොහෝවිට.

O.

Oil, තෙල්.
Old, පරණ, නාකි.
Omit, අත්අරිණවා.
On, උඩ, පිට.
Only, පමණක්.
Open, අරිණවා.
Or, නොහොත්.
Orange, පැතිදෙඩම්.
Order, පිළිවෙළ.
Order, ආඥාකරණවා.
Ostrich, පැස්බර්.
Other, අනික්.
Ought, ඔනෑ.
Our, අපේ.
Out, පිටත.
Overtake, කිවිටුකරණවා.
Ox, කරකා.
Oyster, කාචාවියා.

P.

Paddy, වී.
Page, පිට.
Pair, කුට්ටම.
Paper, කඩදසි.
Papers, ලියවිලි.
Parcel, පොට්ටනි.
Parents, මව්පියෝ.
Party, කණ්ඩායම.
Pass, පසුකර යනවා.
Passive, කම්කාරක.
Past, පසුව. අතීත.
Patiently, ඉවසිල්ලෙන්.
Pay, ගෙවනවා.
Pen, පෑන.
Pencil, පෑන්සිල්.
People, මිනිස්සු.
Perceive, හැඟෙනවා.

P.

Perhaps, සමහරවිට.
Permission, අවසරය.
Permit, අවසර දෙනවා.
Petition, ඉල්ලුම් පත්‍රය.
Petitioner, ඉල්ලුම්කාරයා.
Picture, පින්තූරය.
Piece, කැල්ල.
Pig, ලෑග.
Pigeon, පරවියා.
Pin, අල්ල පනෙන්ත.
Pineapple, අත්තාසි.
Pit, වළ.
Pity, අනුකූලාකරණවා.
Place, ඉඩම.
Plant, පැළෑටිය, තිව්වනවා.
Plantain, කෙසෙල්.
Plate, පිහාන.
Play, සෙල්ලම්කරණවා.
Plough, සානවා.
Pluck, නෙලනවා.
Plural, බහු.
Poem, කාව්‍යය.
Poet, කාව්‍ය කතෘ.
Police Magistrate, පොලිස් නඩු
කාරතැන,
Poor, දුක්පණ.
Portion, කොටස.
Portuguese, දුංචිකාරයෝ.
Post Office, තපල්කන්තෝරුව.
Potatoes, අතීපල්.
Pound, රත්තල.
Pour, වත්කරණවා,
Preach, දෙශනාකරණවා.
Prepare, සූදනම්කරණවා.
Present, ඉදිරිපිට.
Presently, දැන්ම.

P.

Pretty ලක්ෂණ.
Prison, සිරගෙ.
Prisoner, සිරකාරයා.
Prize, තෑග්ග.
Profit, ලාභය. [ව.
Progress, දියුණුවෙනවා, දියුණු
Promise, පොරොන්දුවෙනවා.
Proportion, ප්‍රමාණය.
Provoke, තර්කකරණවා.
Public, පුබ්බ.
Punish, දඩුවම්කරණවා.
Punishment, දඩුවම.
Purchase, මිලේටගන්නවා.
Pursue, ලුහුබැඳගෙනවා.
Put, තිබෙනවා, දමනවා.

Q.

Quarrel, දබරකරණවා.
Queen, බිසව.
Quick, ඉක්මනේ.
Quiet, නිශ්චලව.
Quill pen, පිහාටු පෑන.
Quite, සම්පූර්ණයෙන්.

R.

Rain, වහින, වසිනවා.
Rat, මීයා.
Read, කියවනවා.
Reap, ගොයම් කපනවා.
Reason, කාරණාව.
Receive, භාරගන්නවා, ලබන.
Recollection, මතක්වීම. [වා.
Recover, සුවවෙනවා.
Red, රතු.
Refuse, එපාකරණවා.
Relative, නෑයා.
Remain, නවතිනවා.
Remember, මතකතිබෙනවා.

R.

Repair, අලුත්වැඩිකරණවා.
Reply, ප්‍රතිචාරය. ලිඛිත
දෙනවා.
Require, ඕනෑකරණවා.
Rest, පහසුගන්නවා, නවාතැන්
ගන්නවා.
Return, ආපසු එනවා.
Reward, තෑග්ග.
Rich, බහවනන.
Right, හරි.
Ripe, පැහිවීම.
Rise, නැගිටිනවා.
River, ගඟ.
Road, පාර.
Room, කාමරය.
Root, මූල,
Round, වටකුරුව, වටේට.
Route, මාර්ගය.
Run, දුවනවා.
Rupiah, රුපියල.
Rush, පැනවදිනවා.

S.

Safe, ප්‍රවේශම්වූ.
Salt, ලුණු.
Same, එම.
Satisfactory, සැහැන්නාවූ.
Saturday, සෙනසුරාදා.
Say, කියනවා.
Scarce, හිඟවූ.
Scatter, විසුරුවනවා.
School, පාඨශාලාව.
Sea, මුහුද.
Search, සොයනවා.
Season, සෑතුව.
Second, තත්පරය.
Secret, රහස්.

S.	S.
See, දකිනවා.	Slowly, සෙමින්, හෙමිහිට.
Seek, සොයනවා.	Small, සුළු.
Seize, අල්ලනවා.	So, මෙසේ, මෙබඳු.
Seldom, කලාතුරකින්.	Soap, සබන්.
Send, අරිණවා, එවනවා.	Some, සමහර.
Sentence, වාග්ගම.	Somebody, කිසිකෙනෙක්.
Servant, වැඩකාරයා.	Something, කිසිදෙයක්.
Sessions, විශාගවාරය.	Sometimes, සමහරවිට.
Seven, සත.	Son, පුත්‍රයා.
Seventy, හැත්තෑව.	Soon, කඩිණමින්.
Several, කීප.	Sorry, කනගාටුව.
Severe, තදබල.	Sound, ශබ්දය.
Sew, මකනවා.	South, දකුණ.
Shade, සෙවන.	Sow, වසුරණවා.
Sharp, මුවාන්.	Speak, කථාකරණවා.
She, ඇ.	Spend, ගතකරණවා, වියදම්කරණවා.
Ship, නැව.	Spoil, නරක්කරණවා.
Shoe, සපත්තුව.	Spoon, හැන්ද.
Shoemaker, සපත්තුවලා.	Spot, ඉඩම, ස්ථානය.
Shop, සාප්පුව.	Stand, හිටිනවා.
Shop-keeper, සාප්පුකාරයා.	Star, තාරකාව, තරුව.
Short, කොටුව.	Starve, නිරාහාරවලා.
Show, පෙන්වනවා.	Steal, සොරකම්කරණවා.
Sick, ලෙඩවූ.	Steel, වානේ.
Sign, ලකුණ.	Still, තවම.
Silent, නිශබ්දය.	Stocks, මේස්.
Silver, රිදී.	Stone, ගල.
Since, එවක්පටන්.	Stop, නවත්වනවා.
Sir, මහත්මයානනි.	Storm, කුහාටුව.
Sister, සහෝදරී.	Straight, ආදිනැති.
Sit, වාඩිවෙනවා.	Strange, අප්‍රථි.
Sixteen, දසහය.	Straw, පිපුරු.
Sky, අහස.	Street, වීථිය.
Slate, ගල්ලැල්ල.	Strike, ගහනවා.
Sleep, නිදාගන්නවා.	Strong, ශක්තිමත්, සම්පූර්ණ.
Slow, සුහොඳු.	

S.	T.
Struggle, දහලනවා.	Their, ඔවුන්ගේ, ඒවාගේ.
Study, ඉගෙනගන්නවා.	Them, ඔවුන්, ඒවා.
Submit, යටත්වෙනවා.	Then, එවිට.
Suffer, විඳිනවා.	Thence, එතනින්.
Sugar, සීනි.	There, එහි.
Suitable, යෝග්‍යය.	These, මේ, මේවා.
Sum, ගණන.	They, ඔවුහු, ඒවා.
Sun, ඉර, සූර්‍යයා.	Thief, සොරා.
Sunset, ඉරබැසීම.	Thing, ද්‍රව්‍යය, දෙය.
Sunday, ඉරිදි.	Think, කලානාකරණවා.
Suppose, කලානාකරණවා.	This, මේ, මේක.
Sweet, මිහිරිවූ.	Those, ඒවා, අරවා, ඔවා.
Swim, පිණිනවා.	Thou, තෝ, ඔබ.
	Though, නමුත්.
	Thought, කලානාව.
	Thousand, දහස.
	Thread, කුල.
	Three, තුන.
	Through, මැදින්, ලවා, කරණකොටගෙන.
	Throw, වීසිකරණවා.
	Thus, මෙසේ.
	Thy, උබේ, තාගේ.
	Tiger, දිවියා.
	Till, තුරු, දක්වා.
	Time, කාලය.
	Time-table, කාල සටහන.
	Tire, වෙහෙසකරණවා.
	To-day, අද.
	Together, එකට.
	To-morrow, හෙට.
	Too, බොහෝමය, පවා, වඩා.
	Top, මුදුන.
	Torture, වදදෙනවා.
	Town, නුවර.
	Translation, අනුරූපය, අනුරූපකරණය.

T.

Tread, පාගනවා.
Treat, උපයෝගකරනවා.
Tree, වෘක්ෂය.
Troop, සමූහය.
Trousers, කලිසන්.
True, සැබෑවු.
Trunk, හොඬ.
Turn out, සිටුවෙනවා.
Truth, සැබැව.
Try, උත්සාහකරනවා, සොයා
කරනවා.

U.

Unacquainted, නොදන්න.
Uncertain, අනුමාන.
Uncle, මාමා, බාප්පා, මහප්පා.
Under, යට.
Undergo, දරනවා.
Undertaking, වැඩ.
Undoubtedly, නිසැකව.
Understand, තේරෙනවා.
Ungrateful, කෘතොපකාර නො
සලකන.
Unless, විනා, මිස.
Up, උඩ, ඉහල.
Use, වෘත්තාර කරනවා.
Useful, ප්‍රයෝජනවත්.
Usually, සිරිත්ලෙස.

V.

Vegetable, එළවළු.
Verb, ක්‍රියාපදය.
Very, බොහෝ.
Village, ගම.
Visit, දකින්නට යනවා.
Voice, කථන.
Vowel, ප්‍රාණඤ්ජරය.

W.

Wait, බලාපොරොත්තුවෙනවා.
Walk, ඇවිදිනවා, සක්මන
කරනවා, සක්මන.
Wall, හිතනිය, තාප්පේ.
Want, ඕනෑකරනවා.
Wash, සෝදනවා.
Watch, ඔරලෝසුව.
We, අපි.
Weak, දුර්වල.
Wedding, මංගල්‍යප්‍රසාද.
Week, සතිය,
Well, ලිද.
Well, හොඳට, සනීපෙන්.
West, බස්නාහිර.
What, කොකද.
When, කල්හි, විට.
When, කවදද.
Where, කොතැනද.
Which, කොසි, කොසිඑකද.
White, සුදු.
Whitewash, සුදුසුණුගානවා.
Whole, මුදු.
Wicked, දුෂ්ට.
Wife, භාග්‍යාව.
Willingly, කැමැත්තෙන්.
Wind, හුලන.
Window, කවුළුව, ජනේල්.
Wing, පියාපත.
Wise, ප්‍රඥවත.
Wish, කැමතිවෙනවා.
Within, ඇතුළේ.
Woman, ස්ත්‍රී.
Word, වචනය.
Work, වැඩ.
World, ලෝකය.
Worm, පණුවා.

W

Worse, වඩානරක.
Write, ලියනවා.
Wrong, වරද.
Y.
Yellow, කහපාට.

Y.

Yes, ඔව්.
Yesterday, ඊයෙ.
Yet, තවම.
Young, තරුණ.
Youth, තරුණයා.

SINHALESE-ENGLISH VOCABULARY.

අ.	ආ.
අකුර, letter.	අඹ, mango.
අගල, canal, ditch.	අභිප්‍රාය, reason.
අග, horn.	අභිප්‍රාකරණවා, intend.
අගල, inch.	අමරණීයවූ, immortal.
අට, eight.	අමාරුව, difficult.
අඩංගුවෙනවා, to contain.	අමාරුවෙන්, hardly.
අඩන්තේට්ටම් කරණවා, to assault.	අයිති, belonging to.
අඩි, foot.	අරිණවා, to open, send.
අඩු, less.	අරවා, those.
අඬගසනවා, call.	අතීපල්, potatoes.
අත, hand.	අලසවූ, lazy.
අතර, during.	අලාභවූ, costly.
අතරෙහි, between, among.	අලාභය, loss.
අතීත, past.	අලුත්, new, fresh.
අත්අරිණවා, omit.	අලුත්වාඩියාකරණවා, to repair.
අත්කැරගනවා, to leave.	අල්ලනවා, catch, to seize.
අත්ත, branch.	අල්පෙනෙන්න, pin.
අද, to-day.	අල්මාරිය, almirah.
අඳුරු, dark.	අවසරය, permission.
අනතුර, danger	අවතාරය, ghost.
අනිත්, the other.	අවසර දෙනවා, to permit.
අනිද්ද, the day after to-morrow.	අවිශ්වාසකරණවා, disbelieve.
අනුකම්පාකරණවා, pity.	අශ්වයා, horse.
අනුමාන, uncertain.	අසනිපවූ, ill.
අනුමානය, doubt.	අසල්වාසියා, neighbour.
අනුව, ninety.	අසිරුව, difficulty.
අඬයා, blindman.	අසිරුව, difficult.
අන්නාසි, pine-apple.	අසුව, eighty.
අපරාධය, crime.	අඟක, away, off.
අපි, we.	අහනවා, ask, hear.
අසුචි, strange.	අහම්බය, accident.
අපේ, our.	අඟය, the sky.
	ආහාර, food.

ආ.	ඈ.
ආකාරය, the manner.	ඇතිල්ල, a finger.
ආකාශය, the sky.	ඇතා, an elephant.
ආඥාකරණවා, to order.	ඇතළු, within.
ආඥාව, commandment.	ඇතුල්වෙනවා, to enter.
ආචාරියා a blacksmith.	ඇදනාහි, straight.
ආච්චි, grandmother.	ඇඳ, a bed.
ආපසු එනවා, to return.	ඇඳුම්, clothes, garment.
	ඇණය, a nail.
	ඇර, except.
	ඇඟළමස, July.
	ඇඟ, an eye.
	ඇසුරුකන්දෙනවා, to listen.

ඈ.
ඈ, she.

ඈ.
ඉක්මන්වූ, quick.
ඉගෙනගන්නවා, to study, to learn.
ඉගෙනගැනීම, education.
ඉගැන්වීම, instruction.
ඉටිපන්දම, a candle.
ඉඩම, place.
ඉතා, most.
ඉතා හොඳ, best
ඉදිකටුව, needle.
ඉදිරිපිට, in the presence of.
ඉදිරිපිට නොසිටීම, absence.
ඉදිරිපිට නැති, absent.

ඉ.	ඊ.
ඉරණවා, to tear.	ඊරිද, Sunday.
ඉරිද, Sunday.	ඉල්මස, November.
ඉල්මස, November.	ඉල්ලුම් පත්‍රය, petition.
ඉල්ලුම් පත්‍රය, petition.	ඉල්ලුම්කාරයා, petitioner.
ඉල්ලුම්කාරයා, petitioner.	ඉවසිල්ලෙන්, patiently.
ඉවසිල්ලෙන්, patiently.	ඉවුර, bank.
ඉවුර, bank.	ඉස්සර. ago, before.
ඉස්සර. ago, before.	ඉස්සරකට, forward.
ඉස්සරකට, forward.	ඥානය, the spot.
ඥානය, the spot.	
	ඊ.
	ඊලග, next.
	ඊයම්, lead.
	ඊයේ, yesterday.
	ඊ.
	ඊතුස්සා, kite.
	ඊගත්, learned.
	ඊගන්වනවා, to teach.
	ඊඩ, on, up.
	ඊතුරු, north.
	ඊත්තර දෙනවා, to answer.
	ඊත්සාහකරණවා, to attempt.
	ඊදව්වෙනවා, to help.
	ඊණ, fever.
	ඊදේ කෑම, breakfast.
	ඊන්නාහේ, he.
	ඊපකාරකරණවා, to assist.
	ඊපකාරකරණවා, to treat.
	ඊමේ, your.
	ඊමතු, insane.
	ඊණ, hot.
	ඊස්ස, high.
	ඊව්මනාදෙය, means.
	ඊ.
	ඊරු, pig.

සෘතුව, season.	සෘ.
එක එක, each.	එ.
එකතුකරණවා, to add.	
එකට, together.	
එකල, then.	
එකවර, at once.	
එක්තරා, certain.	
එගොඩවෙනවා, to cross.	
එතනින්, thence.	
එනවා, to come.	
එපාකරණවා, to refuse.	
එලඳෙන, a cow.	
එලවලු, vegetable.	
එඵවා, a goat.	
එවනවා, to send.	
එවිලිම, immediately.	
ඒක, that.	ඒ.
ඒත්තුවත්තවා, acknowledge.	
ඒවා, they, those.	
ඔරලෝසුව, a clock, a watch.	ඔ.
ඔරුව, a boat.	
ඔය, that.	
ඔවුන්, them.	
ඔව්හු, they.	
ඔව්, yes.	
ඔක, that.	ඔ.
ඔනෑ, must.	
ඔනෑකරණවා, want, require.	
ඔලන්දක්කාරයෝ, the Dutch.	
කකින්නවා, to ache.	ක.
කඩනවා, to break.	

කඩදසි, paper.	කඩ.
කඩිණමින්, soon.	
කනගාටුව, sorrow.	
කණ්ඩායම, party.	
කන්ද, a mountain.	
කනවා, to eat.	
කන්තෝරුව, office.	
කථාකරණවා, to speak.	
කදිම, nice.	
කපනවා, cut.	
කපුලා, a crow.	
කඩාය, a coat.	
කම්මැලි, idle.	
කරණවා, to commit, to do.	
කභිකාරක, active.	
කම්කාරක, passive.	
කලවත්කරණවා, to mix.	
කලින්, beforehand.	
කලියන්, trousers.	
කළු, black.	
කල්ක්රියාව, conduct.	
කලනාකරණවා, to consider,	
to intend, to suppose.	
කලනාව, thought.	
කවදද, when.	
කවදවත් නැගැ, never.	
කවිඵවා, a window.	
කහපාට, yellow.	
කාමරය, a room.	කා.
කාරණාව, affair.	
කාලය, time, tense.	
කාලාවි, an oyster.	
කාව්‍යය, a poem.	
කාව්‍යකවි, poet.	

කැඩපත, looking-glass.	කැ.
කැඩුනාවු, broken.	
කැහැ, dirty.	
කැමැත්ත, consent.	
කැමැත්තෙන්, willingly.	
කැමැතිවෙනවා, to consent, to like.	
කැලැව, jungle.	
කැල්ල, a piece.	කැ.
කිකිලි, a hen.	කි.
කිට්ටු, near.	
කිට්ටුකරණවා, overtake.	
කිඹුලා, crocodile.	
කියනවා, to say, to tell.	
කියවනවා, to read.	
කිරි, milk.	
කිලුටු, dirty.	
කිසිවෙක්, anybody.	
කිසිත් නැගැ, nothing.	
කිසිදෙයක්, something.	
කිකරුවු, obedient.	කි.
කිකරුවෙනවා, to obey.	
කියක්ද, how many.	
කුකුලා, fowl, a cock.	කු.
කුඹුර, field.	
කුනාටුව, storm.	
කුරුඳු, cinnamon.	
කුලල, neck.	
කුලිකාරයා, cooly.	
කුහුඹියා, an ant.	
කුස්සිය, kitchen.	
කුට්ටම, a pair.	කු.
කුඩේ, a basket.	කු.
කුඩුව, a nest.	
කෘතභාෂාර කෘතභාෂා,	කෘ.
ungrateful.	
කෙරෙන්, from.	කෙ.
කෙළවර, end	
කෙසේද, how.	
කොට, short.	කො.
කොටස, a portion.	
කොටඵවා, an ass.	
කොණ end.	
කොතැනද, where.	
කොපිය, a copy.	
කොපමණ, how much	
කොරවු, lame.	
කොයි, which.	
කොයිඑකද, which one (thing).	
කොළඹ, Colombo.	
කොල්ලා, lad.	
කොස්ස, brush.	
කෝකියා, cook.	කෝ.
කෞතුකාගාරය, museum.	කෞ.
ක්‍රියාකරණවා, to act.	ක්‍රි.
ක්‍රියාව, action.	
ක්‍රියාපදය, the verb.	
ගඟ, a river.	ග.
ගඩොල්, bricks.	
ගණන, number.	
ගන්නවා, take.	

ගවයෝ, cattle.	ග.
ගමන, journey.	
ගසණවා, beat, strike.	
ගසගන්නවා, fight.	
ගැ.	
ගැණ, about.	
ගැඹුරු, deep.	
ගැලවෙනවා, escape.	
ගැලවිල්ල, escape.	
ගැ.	
ගැහැල්ලමයා, a girl.	
ගැ.	
ගුණවිමය නිසිසුණුව, civilized.	
ගෙ.	
ගෙදර, home.	
ගෙනයනවා, carry, lead.	
ගෙනෙනවා, to bring.	
ගෙවනවා, to pay.	
ගේ.	
ගේ, house	
ගො.	
ගොඩනගනවා, to build	
ගොඩැල්ල, a hillock.	
ගොණ, bul.	
ගොයම් කපනවා, to reap.	
ගෝ.	
ගෝව, cabbage.	
ගො.	
ගොඟ වෙහි, loud.	
ව.	
වැසියා, moon.	
ප.	
පනේලය, a window.	
පි.	
ජීවිතය, life.	
ජීවත්වෙනවා, to live.	

තණකොල, grass.	ත.
තත්පරය, a second.	
තදබල, severe.	
තනිව, alone.	
තපල්කන්තෝරුව, Post Office.	
තම්බනවා, to boil.	
තලනවා, to flog.	
තරද, fat.	
තරහකරණවා, to provoke.	
තවම, still, yet.	
තරුණ, young.	
තරුණයා, youth.	
තා.	
තාගේ, thy.	
තාරකාව, තරුව, star.	
තාපල්, wall.	
ති.	
තිබාගන්නවා, to keep.	
තිබුනා, had.	
තිබෙනවා, have.	
ති.	
තිත්ත, ink.	
තිත්පුකරණවා, to finish.	
තු.	
තුණ, three.	
තුරු, till.	
තුළ, in.	
තුවක්කුව, gun.	
තො.	
තෙල්, oil	
තේ.	
තේ, tea.	
තේරෙණවා, to understand.	
තො.	
තොප්පිය, a hat.	

තෝ, you, thou.	තෝ.
තෝරණවා, explain.	
තැ.	
තැගය, reward, prize.	
ද.	
දකින්නවා, to visit.	
දකුණ, south.	
දක්කනවා, drive.	
දක්වා, till.	
දගලනවා, to struggle.	
දඩුවම, punishment.	
දඩුවම්කරණවා, to punish.	
දත්, teeth.	
දනගනවා, to kneel.	
දනුචිකම, advice.	
දන්වනවා, to inform.	
දබරය, a fight.	
දබරකරණවා, to fight.	
දර, firewood.	
දරණවා, to undergo.	
දවස්පතා, daily.	
දවස, day.	
දවාල, noon.	
දශලක්ෂය, million.	
දසය, ten.	
දසසය, sixteen.	
දසය, thousand.	
ද.	
දැන්ම, just now.	
දැන්, now.	
දි.	
දික්වූ, long.	
දිග, length.	
දිගේ, along.	
දිවිය, tiger.	
දියුණුවෙනවා, progress.	
දියුණුව, progress.	
දුක්පත්, poor.	දු.
දුර, far, distant.	
දුච්ල, weak.	
දුවනවා, to run.	
දු.	
දු, daughter.	
දෙ.	
දෙවමාලියාව, temple.	
දෙකම, both.	
දෙය, thing.	
දෙවදුතයා, an angel.	
දෙවියෝ, a god.	
දෙසනාකරණවා, to preach.	
දෙනවා, to give.	
දෙ.	
දෙරටුව, gate.	
දෙර, door.	
දෙළඟ, twelve.	
දෙසය, mistake, fault.	
ද.	
දව්‍ය, thing.	
ධ.	
ධනවතා, rich.	
ධ.	
ධනුකාරයා, judge.	
ධනුව, case.	
ධම්, if.	
ධරක, bad.	
ධරකව, badly.	
ධරක්කරණවා, to spoil.	
ධරියා, fox.	
ධම, name.	
ධවය, nine.	
ධවතිනවා, to remain.	
ධවතැන්ගන්නවා, to take	
ධවස්වනවා, stop, [lodging s.	

කා.	කා.
නාකි, old.	නානවා, to bathe.
නානවා, to bathe.	නාමවචනය, noun.
නාමවචනය, noun.	නාසය, nose.
නැ.	නැ.
නැගිටිනවා, rise.	නැගෙනහිර, east.
නැගෙනහිර, east.	නැතකියනවා, to deny.
නැතකියනවා, to deny.	නැතිකරනවා, to lose.
නැතිකරනවා, to lose.	නැතිවීම, loss.
නැතිවීම, loss.	නැහැ, no, not.
නැහැ, no, not.	නැව, ship.
නැව, ship.	නැවත, again.
නැ.	නැ.
නැයා, relative.	නි.
නි.	නිතර, always.
නිතර, always.	නිදහස්වනවා, to sleep.
නිදහස්වනවා, to sleep.	නිදෙස්කරනවා, acquit.
නිදෙස්කරනවා, acquit.	නිදේශ, innocent.
නිදේශ, innocent.	නිපාතය, an indeclinable particle.
නිපාතය, an indeclinable particle.	නියපොත්ත, nail.
නියපොත්ත, nail.	නිවාඩු දවස්, holidays.
නිවාඩු දවස්, holidays.	නියමකරනවා, fix.
නියමකරනවා, fix.	නිරාහාරවදනවා, to starve.
නිරාහාරවදනවා, to starve.	නිල්, blue
නිල්, blue	නිලය, office.
නිලය, office.	නිසැකව, undoubtedly.
නිසැකව, undoubtedly.	නිසා, as, because, for.
නිසා, as, because, for.	නිසිආකාර, duly.
නිසිආකාර, duly.	නිශ්චලව, quiet.
නිශ්චලව, quiet.	නිශ්ශබ්දව, silent.
නිශ්ශබ්දව, silent.	නි.
නි.	නිසුච්චන්ද්‍ර, impossible.
නිසුච්චන්ද්‍ර, impossible.	නිමිත්ත, though.

නි.	නි.
නිරාසයනවා, to hate.	නුවර, town, city.
නුවර, town, city.	නුසුගුණ, insane.
නුසුගුණ, insane.	නි.
නි.	නුල, thread.
නුල, thread.	නෙ.
නෙ.	නෙලනවා, to pluck.
නෙලනවා, to pluck.	නො.
නො.	නොපැමිනිසිවනවා, absent.
නොපැමිනිසිවනවා, absent.	නොහොත්, or.
නොහොත්, or.	නොදත්, unacquainted.
නොදත්, unacquainted.	ප.
ප.	පක්ෂියා, a bird.
පක්ෂියා, a bird.	පත්කරනවා, to appoint.
පත්කරනවා, to appoint.	පටන්ගැනීම, the beginning.
පටන්ගැනීම, the beginning.	පදිංචිවෙනවා, to inhabit.
පදිංචිවෙනවා, to inhabit.	පදිංචිකාරයා, an inhabitant.
පදිංචිකාරයා, an inhabitant.	පදුර, a bush.
පදුර, a bush.	පතාව, a comb.
පතාව, a comb.	පනික්කියා, a barber.
පනික්කියා, a barber.	පණුවා, a worm.
පණුවා, a worm.	පමණ, about, only.
පමණ, about, only.	පරවියා, a pigeon.
පරවියා, a pigeon.	පරවෙනවා, to fade.
පරවෙනවා, to fade.	පරණ, old.
පරණ, old.	පල්ලිය, a church.
පල්ලිය, a church.	පලාත, a district.
පලාත, a district.	පස්වර, afternoon.
පස්වර, afternoon.	පසුකරනවා, to pass.
පසුකරනවා, to pass.	පසුව, past.
පසුව, past.	පසුව, after, afterwards.
පසුව, after, afterwards.	පස්සේ, afterwards, after.
පස්සේ, afterwards, after.	පළමු, former.
පළමු, former.	පළමුවෙනි, first.
පළමුවෙනි, first.	පසුවයනවා, to follow.
පසුවයනවා, to follow.	පහසු, easy.

ප.	පි.
පහසුගන්නවා, to take rest.	පිදුර, straw.
පහසුවෙන්, easily.	පියාවු පැන, a quill.
පහත්, low.	පිළිගන්නවා, to accept.
පා.	පිරිසිදුව, clean.
පාත්කාරයා, baker.	පිබිඳෙනවා, to awaken.
පාගනවා, to tread.	පිටදමනවා, to expel.
පාඨශාලාව, school.	පියා, father.
පාත්ති, a goose.	පියාසරකරනවා, to fly.
පාත්, bread.	පියාපත, wing.
පාත්ගෙඩිය, loaf.	පි.
පාන, lamp.	පිනනවා, to swim.
පාර, a road.	පි.
පාලම, bridge.	පුංචි, small.
පැ.	පුත්‍රයා, a son.
පැදුර, a mat.	පුරාණ, ancient.
පැන්සලේ, a pencil.	පුළුවන්, able, can.
පැලැවිය, a plant.	පුළුස්සනවා, to burn.
පැනවදිනවා, to rush.	පුටුව, a chair.
පැහිවිලි, ripe.	පුවක්, arecanut.
පැලවෙනවා, to grow.	පුහුණුකරනවා, to improve.
පැමිණෙනවා, to arrive.	පි.
පැස්බර, ostrich.	පුළුඳිය, the east.
පැනිඳෙඬුම්, orange.	පා.
පැය, an hour.	පෘථිවිය, the earth.
පැ.	පෙ.
පැන, pen.	පෙන්වනවා, to show.
පි.	පෙනහළු, lungs.
පිහාන, a plate.	පෙදරේරුවා, a mason.
පිත්තූරය, a picture.	පෙනෙනවා, to appear.
පිට, page, on.	පෙට්ටිය, a box.
පිටත, out.	පෙරවර, forenoon.
පිටත්වෙනවා, to depart.	පෙරළීම, translation.
පිටිවනිය, a meadow.	පෙරෙයිද, the day before yesterday.
පිළිවෙල, order.	
පිහිසේ, a knife.	
පිස්සු, insane, mad.	

පොත්ගුල, a book depôt.	බල්ලා, dog.	භාරගැනීම, admission.	මැරුණුව, dead.
පොට්ටනිය, a parcel.	බස්නාහිර, west.	හාය්නාව, wife.	මැරෙණවා, to die.
පොල්, cocoanut.	බහු, plural.	හාවක්‍රියාව, gerund.	මැස්සා, a fly.
පොරොන්දු වෙනවා, to promise.	බා. බාප්පා, uncle.	හි. හිතනිය, wall.	මැයිමස, May.
පොසොන්මස, June—July.	බාරගන්නවා, to receive.	භූ. භූමිය, ground.	මා. මාගේ, mine.
පොඳිය, bundle.	බැ. බැහැ, cannot.	ම. මංගල්‍යප්‍රස්තාව, wedding.	මාමා, uncle.
පොළුව, the ground.	බැ. බැතා, nephew.	මක්කිසාද, for.	මාසය, month.
පොත, a book.	බි. බිත්තරය, an egg.	මතකතිබෙනවා, remember.	මාගිය, route.
පොළඹනවා, to tempt.	බිම, land.	මතකතිබෙනවා, remember.	මාරුකරණවා, to dismiss.
ප්‍ර. ප්‍රමාදවූ, late.	බිසව, queen.	මතකතිබෙනවා, remember.	මි. මිත්‍රයා, a friend.
ප්‍රධාන, chief.	බිලා, drunk.	මතකතිබෙනවා, remember.	මිනිස්සු, men.
ප්‍රංශිකාරයෝ, the Portuguese.	බු. බුහුනිවිඳිනවා, to occupy.	මතකතිබෙනවා, remember.	මිනීමැරීම, murder.
ප්‍රතිචාරය, reply.	බුදුහු, Buddha.	මතකතිබෙනවා, remember.	මිස, except, unless.
ප්‍රසිද්ධ, public, famous.	බුරුණවා, to bark.	මතකතිබෙනවා, remember.	මිශ්‍ර, compound.
ප්‍රමාණය, proportion.	බුරුමය, an awl.	මතකතිබෙනවා, remember.	මිල, money.
ප්‍රවේශමවූ, safe.	බුරුවා, a donkey.	මතකතිබෙනවා, remember.	මිලේට ගන්නවා, to buy, to purchase.
ප්‍රසන්නාවූ, satisfactory.	බො. බොනවා, to drink.	මතකතිබෙනවා, remember.	මිහිරි, sweet.
ප්‍රමාදවෙනවා, to delay.	බොරුවූ, false.	මතකතිබෙනවා, remember.	මි. මියා, a rat.
ප්‍රකාර, as.	බොරුව, a lie.	මතකතිබෙනවා, remember.	මිපැනි, honey.
ප්‍රවාහනිය, an account.	බොහෝවිට, frequently, often.	මතකතිබෙනවා, remember.	මු. මුදුන, top.
ප්‍රශ්න, wise.	බොහෝ, very, much.	මතකතිබෙනවා, remember.	මුල, root.
ප්‍රා. ප්‍රාණඤ්ඤය, a vowel.	බොහෝමය, too.	මතකතිබෙනවා, remember.	මුළු, whole.
ප්‍රිය, dear, fond.	බෝ. බෝතලය, a bottle.	මතකතිබෙනවා, remember.	මුහුණ, face.
ඵ. ඵලය, fruit.	බෝලය, a ball.	මතකතිබෙනවා, remember.	මුචාවත්, sharp.
බ. බන්කුව, bench.	භ. භය, fear.	මතකතිබෙනවා, remember.	මුහුද, sea.
බත්මස, April—May.	භයවූ, afraid.	මතකතිබෙනවා, remember.	මුද්‍රාදානියා, an officer.
බරවූ, heavy.	භයගන්වනවා, frighten.	මතකතිබෙනවා, remember.	මෙ. මෙහි, here.
බරපතල, hard.		මතකතිබෙනවා, remember.	මෙසේ, thus, so.
බලනවා, to look.		මතකතිබෙනවා, remember.	මෙබඳු, such.
බලලා, a cat.		මතකතිබෙනවා, remember.	
බලාපොරොත්තු වෙනවා, to expect, to wait.		මතකතිබෙනවා, remember.	

මේ, this.
 මේ, this, these.
 මේවා, these.
 මේසය, a table.
 මේස්, socks.
 මො, what.
 මොවු, foolish.
 මොව්වා, a fool.
 ය, iron.
 යට, under.
 යතුර, a key.
 යටත්වෙනවා, to submit.
 යනවා, to go.
 යම්, any.
 යු, fight.
 යුධකරණවා, to fight.
 යුධය, a fight.
 යො, suitable.
 ර, king.
 රජු, a king.
 රත්රන්, gold.
 රතු, red.
 රහස්, a mystery, a secret.
 රැ, eagle.
 රත්තල, a pound.
 රත්‍රිය, a night.
 රැස්වෙනවා, to gather.
 රි, injure.
 රිදවනවා, to injure.
 රිදි, silver.

රැ, ache.
 රැ, figure.
 රැ, fierce.
 ල, beautiful, pretty.
 ලකුණ, a sign.
 ලග, near.
 ලගාවෙනවා, to approach.
 ලබන, next.
 ලබාගන්නවා, to obtain, to get.
 ලබනවා, receive.
 ලමයා, a child, a boy.
 ලොචනි, a lady.
 ලවා, through, by.
 ලා, profit.
 ලාභය, cheap.
 ලී, well.
 ලියමන, a letter.
 ලියනවා, to write.
 ලී, salt.
 ලීඝ්‍රවාදයනවා, to pursue.
 ලෙ, sick.
 ලො, big.
 ලොම්, hair.
 ලොකය, the world.
 ව, October.
 වත්කරණවා, to pour.
 වචනය, a word.

ව, round.
 වටේට, around.
 වඩාත්තර, worse.
 වඩාදුර, farther.
 වඩුවා, carpenter.
 වත්, either, or.
 වත්ත, garden.
 වදදෙනවා, to torture.
 වසුරණවා, to sow.
 වයස, age.
 වරද, fault.
 වරදවූ, wrong.
 වරද කියාදෙනවා, to confess.
 වැව, rain.
 වල්ලය, a tail.
 වල, a pit.
 වස්සා, a calf.
 වහිනවා, to rain.
 ව්‍ය, use.
 ව්‍යවහාරකරණවා, to use.
 ව්‍ය, as.
 වාඩිවෙනවා, to sit.
 වාදකරණවා, to dispute.
 වානේ, steel.
 වාසයම, a sentence.
 වාසයකරණවා, to live.
 වැ, employ.
 වැඩවූ, more.
 වැඩිකොට, generally.
 වැඩිමහල්, elder.
 වැඩේ, work, business, under-taking.
 වැඩකාරයා, a servant.
 වැට, a fence.

වැටෙනවා, to fall.
 වැට, tank.
 වි, suffer.
 විනාශකරණවා, to destroy.
 විනාඩිය, minute.
 විනිශ්චයකාරයා, a judge.
 විභාගවාරය, session.
 විභාගකරණවා, to investigate.
 විශදම, an expense.
 විශදම්කරණවා, to spend.
 විසින්, by.
 විරුඩව, against.
 විසුරුවනවා, to scatter.
 විසාලවූ, large.
 විශේෂණ, an attributive.
 විශ්වාසකරණවා, to believe.
 විහිච්චු, curious.
 වි, paddy.
 විදුරුව, glass.
 විහිට, a street.
 විසිකරණවා, to throw.
 වෘ, tree.
 වෛ, doctor.
 වෙඩිරි, butter.
 වෙනවා, to become.
 වෙන, another.
 වෙනස්කරණවා, to alter.
 වෙහෙසකරණවා, to tire.
 වේ, early.
 ව්‍ය, grammar.
 ව්‍යකරණ, grammar.

සත්‍රි.
සත්‍රි, a woman.
ස.
සක්මන්කරණවා, to walk.
සවණය, an action.
සවයා, an animal, creature.
සතුරු, enemy.
සතුටින්, gladly.
සතුටුවෙනවා, to contend.
සතිය, week.
සදකල්, ever.
සපත්තු, shoes.
සබන්, soap.
සභාව, a council.
සමගයනවා, to accompany.
සමඤ්ඤ, clever.
සමහරවිට, perhaps, sometimes.
සමනල කන්ද, Adam's Peak.
සමහර, some.
සමාන, alike, equal.
සමාගම, company.
සමුද්‍රය, an ocean.
සම්බවෙනවා, to meet, to find out.
සමුද්‍රවෙනවා, to meet.
සමුපුණ්ණයෙන්, quite.
සමුපුණ්ණ කරණවා, complete.
සලස්වනවා, to cause.
සලකුණ, a mark.
සරංගෝලේ, a kite.
සවස, evening.
සවස්භාගය, afternoon.
සව්, strong.
සහමුලින්, altogether.
සහෝදරයා, a brother.
සහෝදරී, a sister.
සා.
සාදනවා, to make.

සා.
සාප්තකාරයා, shop-keeper.
සාප්තුව, a shop.
සාමාන්‍යලෙස, generally.
සාරවත්, fertile.
සැ.
සැබැව, truth.
සැබැවු, true, certain.
සැතැප්මය, a mile.
සැපවත්, happy.
සැ.
සැම, every.
සැමතැනම, everywhere.
සැතෙණහරම්, enough.
සි.
සිංහයා, a lion.
සිතියම, a map.
සිදුර, a hole.
සිදුවෙනවා, to take place.
සිරිත්ලෙස, usually.
සියලු, all.
සි.
සිහුව, a bell.
සීනි, sugar.
සීයා, grandfather.
සු.
සුදු, white.
සුදුසුසුණුවා, to white-wash.
සුවෙනවා, to recover.
සුලභ, wind.
සුනංගුවු, slow.
සු.
සුදුනම්කරණවා, to prepare.
සස.
සෙනසුරාද, Saturday.
සෙමින්, slowly.

සස.
සෙල්ලම්කරණවා, to play.
සෙවන, shadow, shade.
සේ.
සේවයකරණවා, to attend.
සො.
සොරකම්කරණවා, to steal.
සොරු, a thief.
සොයනවා, to search.
සෝ.
සෝදිසි කරණවා, to enquire, to
 examine, to try.
සො.
සොම්මියා, master.
සොම්පුරුෂයා, a husband.
ශ.
ශක්තිසම්පන්න, strong
ශතය, a cent.
ශරීරය, body.
ශබ්දය, sound.
ශු.
ශුච්චු, holy.
ශ.
ශපානනවා, to bite.
ශරකා, an ox.
ශත, seven.
ශරභව, across.
ශරක්මස්, beef.
ශරිලෙස, correctly.
ශරීවු, right.
ශබ්දයෙන්, aloud.

භා.
භාත්පස, around.
භානවා, to plough.
භාවා, a hare.
භැ.
භැවිය, the manner.
භැත්තැව, seventy.
භැත්ද, a spoon.
භැසිරණවා, move.
භැගෙනවා, perceive.
භි.
භිගුවු, scarce.
භිගන්තා, a beggar.
භිගණවා, to beg.
භිත, the mind.
භිටිනවා, stand.
භිරකාරයා, a prisoner.
භිරඳුබස්සිකරණවා, to imprison
භිරගේ, a prison, a jail.
භිසකෙස්, hair.
භිස, the head.
භිංසාකරණවා, tease.
භිවලා, a jackal.
භිලැවු, tame.
භු.
භුණ, a lizard.
භෙ.
භෙට, to-morrow.
භො.
භොඩ, the trunk.
භොදව, well.
භොද, good.

[illegible]

Active කුහිරිය *															Voice.														
Present. වත්මන්.						Past. අතීත.						Future. අනා.																	
Sing. එක.			Plu. බහු.			Sing. එක.			Plu. බහු.			Sing. එක.			Plu. බහු.														
1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3												
මි	හි	ඉ	මි	හු	ඉන්	මි	හු	ඉන්	මි	හු	ඉන්	මි	හු	ඉන්	මි	හු	ඉන්												
මි	හි	ඉ	මි	හු	ඉන්	මි	හු	ඉන්	මි	හු	ඉන්	මි	හු	ඉන්	මි	හු	ඉන්												
මි	හි	ඉ	මි	හු	ඉන්	මි	හු	ඉන්	මි	හු	ඉන්	මි	හු	ඉන්	මි	හු	ඉන්												
මි	හි	ඉ	මි	හු	ඉන්	මි	හු	ඉන්	මි	හු	ඉන්	මි	හු	ඉන්	මි	හු	ඉන්												

[illegible]

* කම්කරියට තිබෙන වෙනසනම්—මේ ඉහත දක්වූ ප්‍රත්‍යයේ බැහැවක් සමග එක්ව සිටියකල අතින් කාලයයෙහි බැහැවූ ප්‍රත්‍ය වැද නපුරු සහ අනාගත වුතරාවන දෙකැති බැහැවට පිරිසෙරෙමින් වාතාවාසියද වීම.

SINGS OF CASES -විභක්ති රූප.

1. Nominative		2. Accusative.		3. Instrumental.		4. Auxiliary.		5. Dative.	
පෙර.		කම්.		කතු.		කරණ.		සපදන්.	
බර වූයෙ පෙරවිබන් නොවෙසෙසිසදන උතුටන.		සුවකතුකිරියහ පදරුන් බෙරේ කම්නම්.		මෙහෙයුම් ලදනො ලද කිරියකරණයෙ කතුනම්.		කිරියඟුපසිමෙහි ඉවහල් කතුකර ණනම්.		දන්ආ ලබනුයේ පිහිසනිසිහ සප දන්.	
අවිනිසවපද ස්වයනොම උත්තවුකල්හි. ප්‍රථම විහන්තියසෙවනායක රණ්ණෙවෙයි.		නානිඉගෙනුයාවහ සුක්තවු පදවිනොම කම්යන නාමය සප නායකෙරෙයි.		පෙරණය ලදුවන් නොලදුවන් ක්‍රිය ව කරණ්ණෙ ක තීනම්වෙයි.		නානිඉගෙන ක්‍රිය ස ම්පාදනසෙහිඉතා ල පකාරවුයේ කරණ විහන්තීනම්වෙයි.		දනාදිය ලබන නා නාන්තෝද පිණිස න්තට ආශ්‍රයවුයේද සම්ප්‍රදානනම්වෙයි.	
S. එක.	P. බහු.	S. එක.	P. බහු.	S. එක.	P. බහු.	S. එක.	P. බහු.	S. එක.	P. බහු.

ආ	ආ	ආ	ආ	ආ	ආ	ආ	ආ
ආ	ආ	ආ	ආ	ආ	ආ	ආ	ආ
ආ	ආ	ආ	ආ	ආ	ආ	ආ	ආ
ආ	ආ	ආ	ආ	ආ	ආ	ආ	ආ
ආ	ආ	ආ	ආ	ආ	ආ	ආ	ආ
ආ	ආ	ආ	ආ	ආ	ආ	ආ	ආ
ආ	ආ	ආ	ආ	ආ	ආ	ආ	ආ
ආ	ආ	ආ	ආ	ආ	ආ	ආ	ආ
ආ	ආ	ආ	ආ	ආ	ආ	ආ	ආ
ආ	ආ	ආ	ආ	ආ	ආ	ආ	ආ

6. Ablative.		7. Genitive.		8. Locative.		9. Vocative.	
අවදි.		සබඳ		අදර.		අලප්.	
පදඅත් පැවැත්මට හිමිවූයේ අවදිනම්.		සබඳ වෙසෙසකවන උදුන් පිළිබඳ වන්නෙත්.		කතූකම් බැරි කිරිය දරණුයෙද්දරනම්වේ.		එවිසුද්දේනම් ඇමතුම්නම් අවුතැර.	
පදාභියන්ගේ පැවැත්මට සිටුවීමේ අවධිනම්.		අනෙකනක් ප්‍රතිබලව වස්තුන්ගෙන් විශේෂයක් කරණුද වස්තුව සම්බන්ධවෙයි.		කතූකම් බැරි කිරිය දරණුයෙද්දරනම්වේ.		එවිසුද්දේනම් ඇමතුම්නම් අවුතැර.	
S. එක.	P. බහු.	S. එක.	P. බහු.	S. එක.	P. බහු.	S. එක.	P. බ.
ඉන්-එන් නෙන්-නි ඉති-එති නෙති අගෙන් උගෙන් අගෙන් හුගෙන්	ඉන්-එන් නෙන්-නි ඉති-එති නෙති අගෙන් උගෙන් අගෙන් හුගෙන්	හට-ඉට උට-ඉට හට-ඉට අ-ඉ අ-ඉ අගෙ-උගෙ හුගෙ	අනට-උන්ට නට-ඉන්ට නට-අන්ට උන්-න අන-න් අන්-උන්ගෙ නගෙ-ඉන්ගෙ න්ගෙ-අන්ගෙ	එහි එහි එහි එහි එහි එහි එහි එහි	අන්හි අන්හි අන්හි අන්හි අන්හි අන්හි අන්හි අන්හි	ඇ ඇ ඇ ඇ ඇ ඇ ඇ ඇ	ඉන් නෙන් ඉති නෙති අගෙන් උගෙන් අගෙන් හුගෙන්